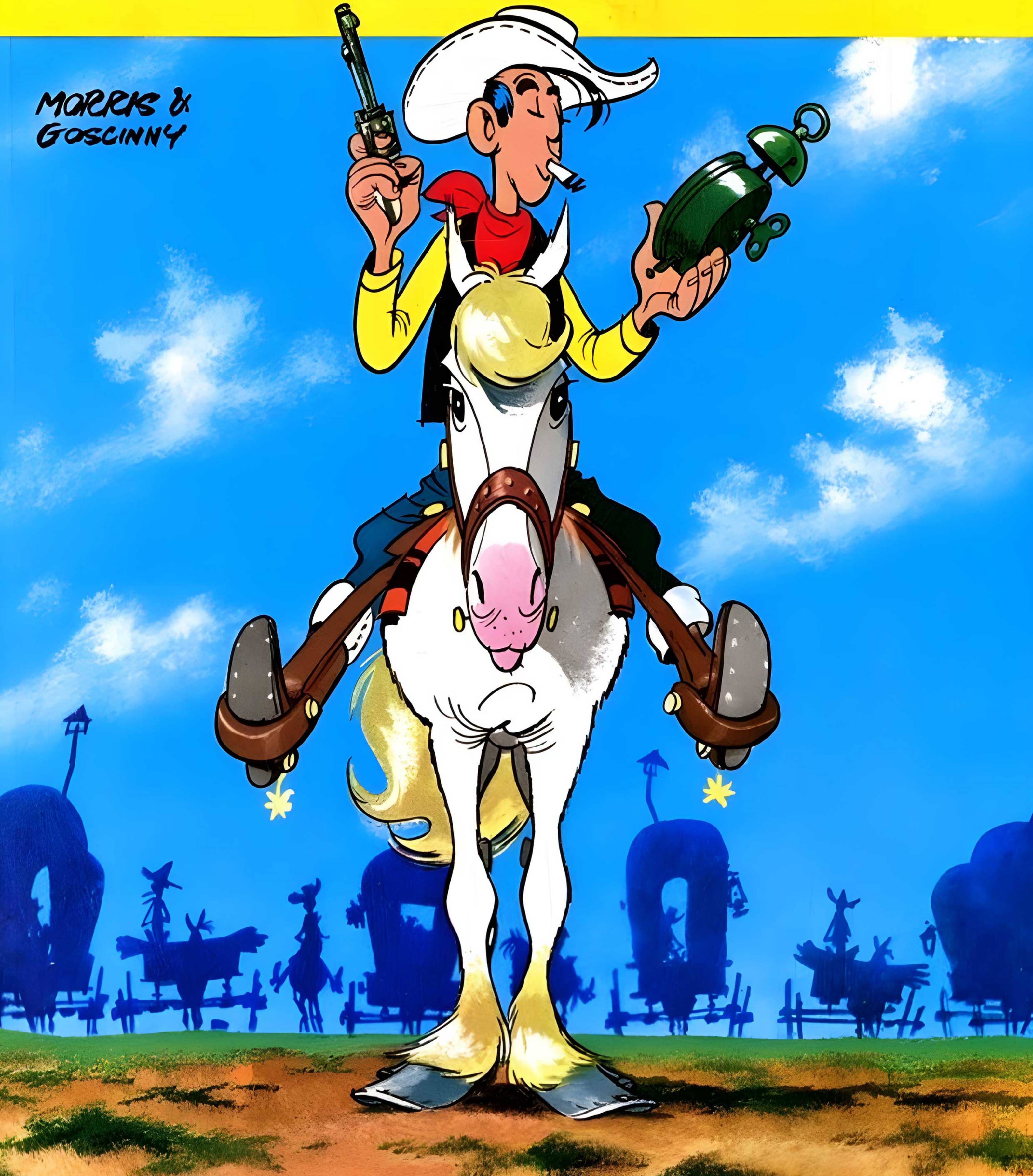
CORRIDA PARA OKLAHOMA

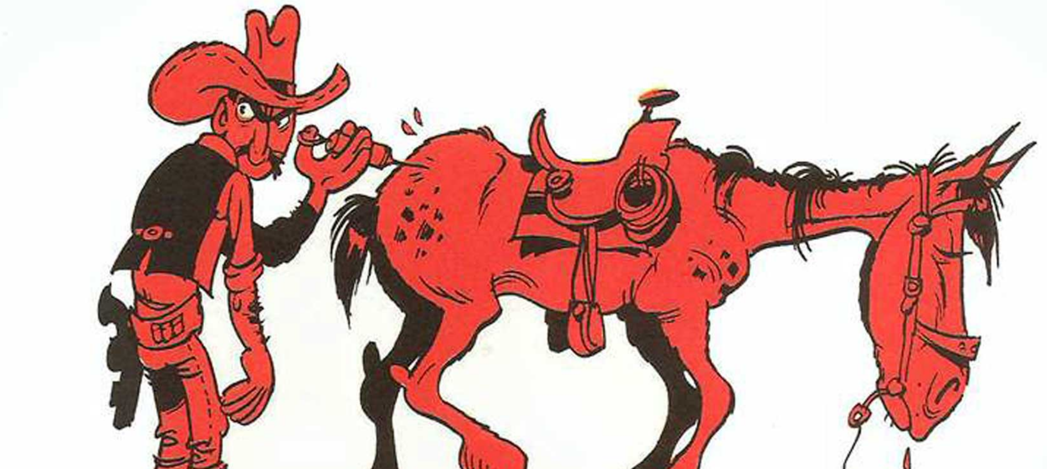
MORRIS & GOSCINNY



LUCKY LUKE

CORRIDA PARA OKLAHOMA

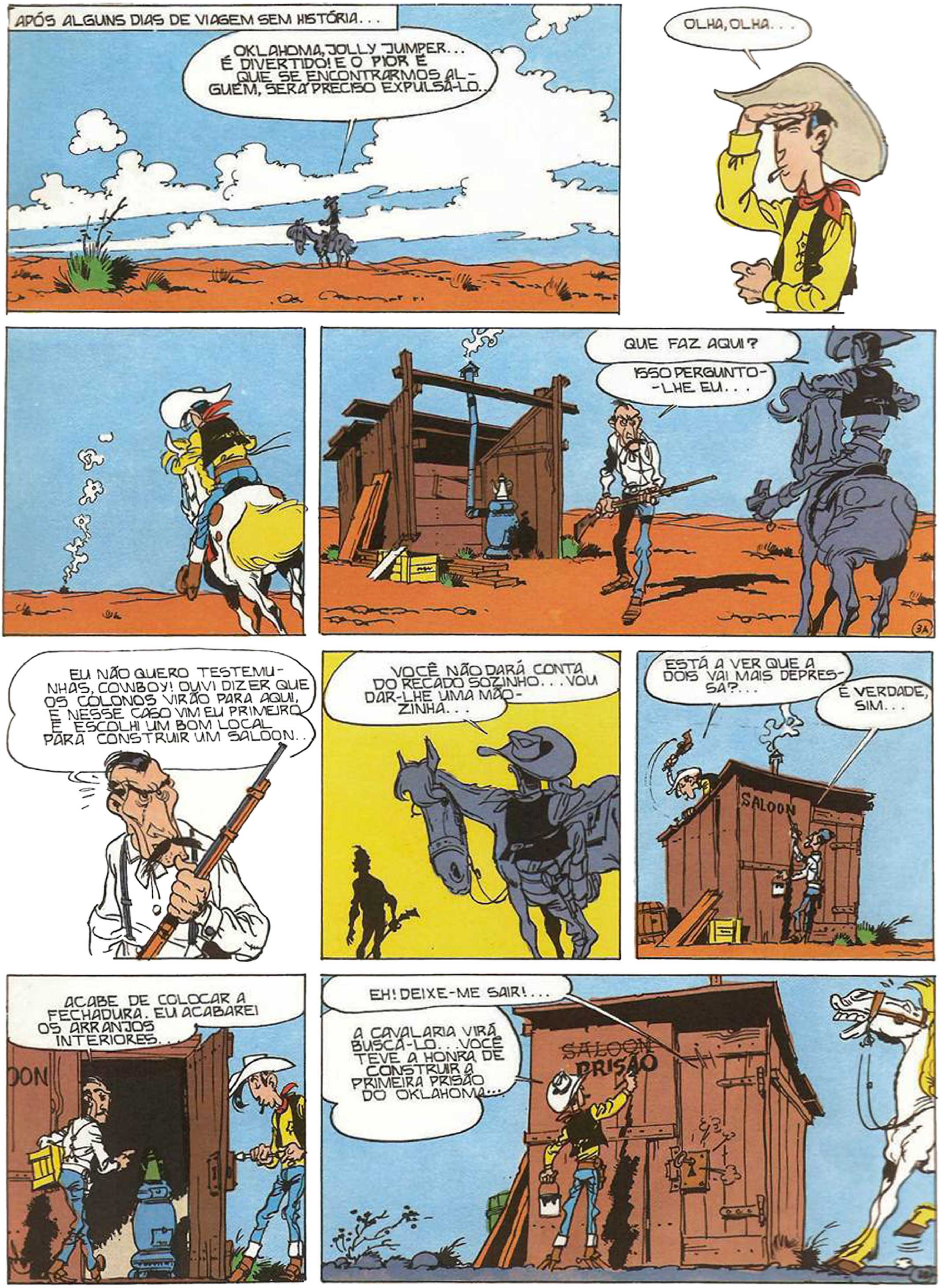
TEXTOS E DESENHOS DE MORRIS



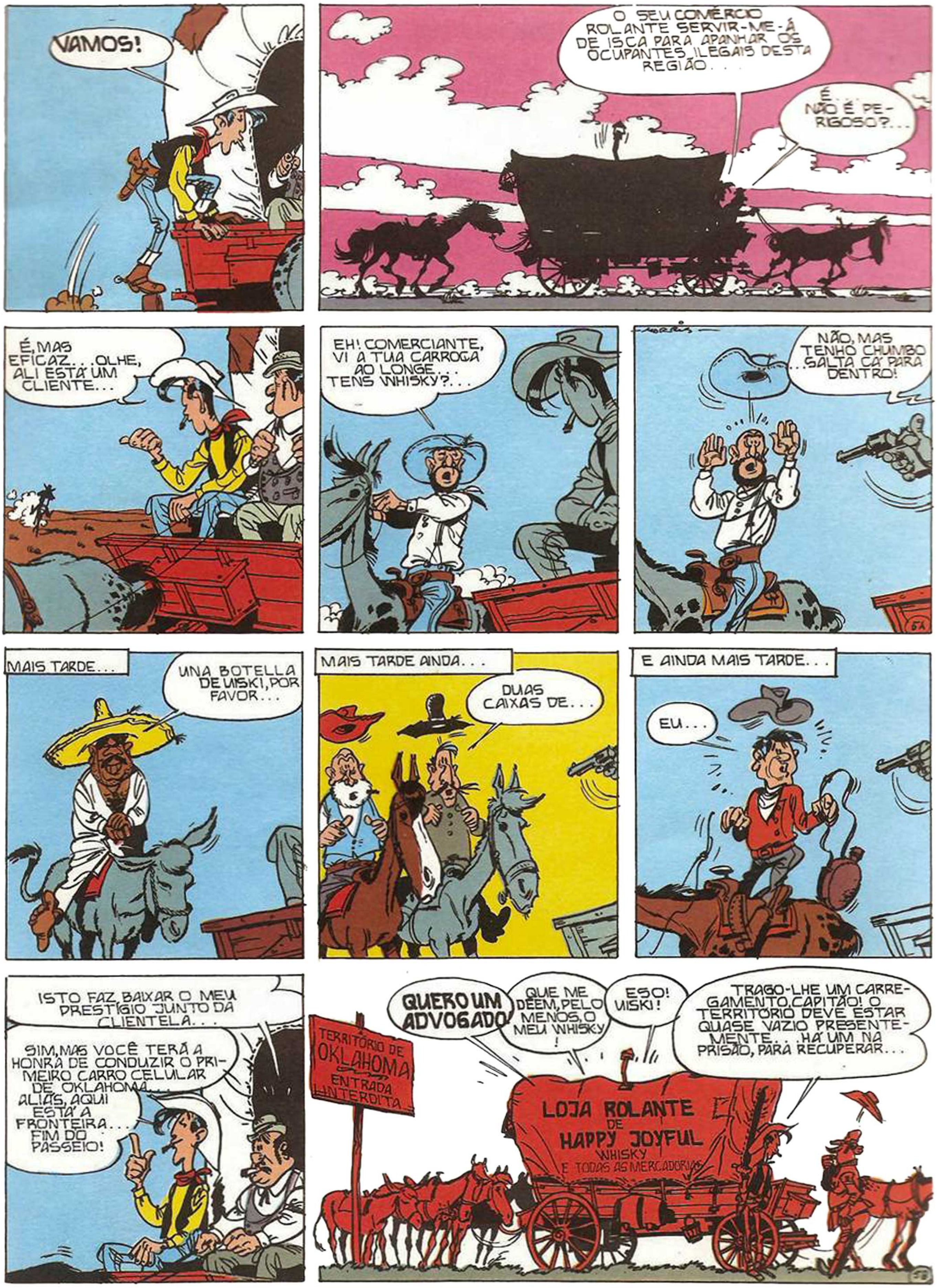
meribérica
Editorial e Comercialização de Direitos, Lda
Av. Álvares Cabral, 84-1.º Dt.º — 1296 Lisboa Codex

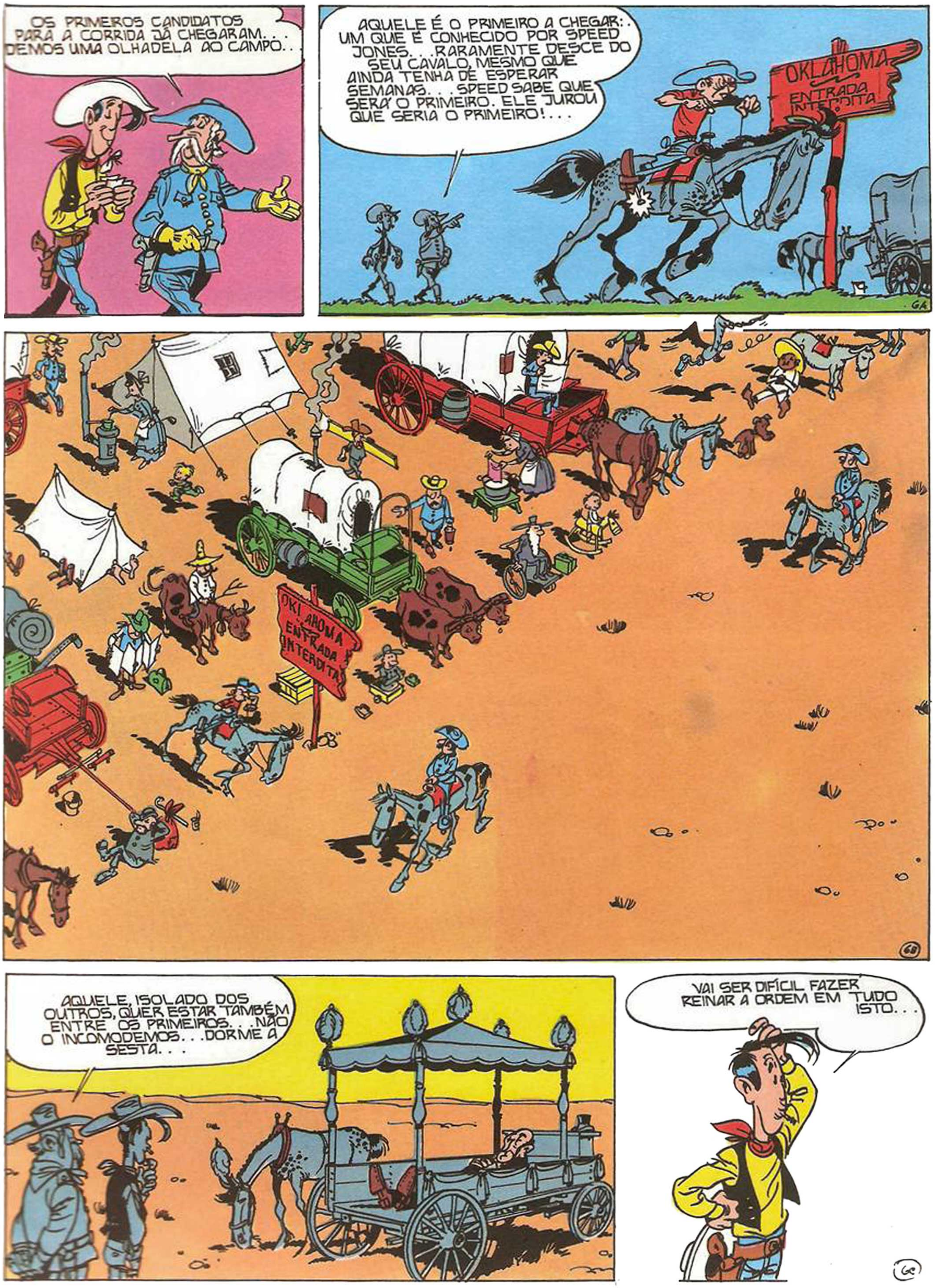
CERCA DE 1830, O GOVERNO DOS ESTADOS-UNIDOS ENTREGOU OKLAHOMA AOS PELES-VERMELHAS, LIBERTANDO DESTE MODO PARA A COLONIZAÇÃO OS TERRITÓRIOS QUE PRECEDENTEMENTE OCUPAVAM.
OS CHEROKEES, OS CREEKS, OS CHOCTAWS, OS CHICKASAWS E OS SEMINOLES ABORRECIAM-SE GRANDEMENTE NAS GRANDES PLANÍCIES DESPOVOADAS DE OKLAHOMA...
UGH...
UGH...
UGH...
UGH...
PELO GRANDE SACHEM, MUDEM DE ASSUNTO!!...
ORA, UM DIA, MUITO MAIS TARDE, NUM DOS GABINETES DO GOVERNO, EM WASHINGTON...
MEUS SENHORES, COMPREMOS DE NOVO OKLAHOMA AOS PELES-VERMELHAS E ABRAMOS ESSE TERRITÓRIO À COLONIZAÇÃO!
UM EMISSÁRIO FOI ENVIADO PARA OKLAHOMA...
Ó GRANDES CHEFES, ESTAIS FELIZES AQUI EM OKLAHOMA?
NÃO!
POIS BEM, ALEGRAI-VOS! FUI ENCARREGADO DE VOS COMPRAR DE NOVO O TERRITÓRIO...
NOS COMPRAR DE NOVO O TERRITÓRIO?
MAS NÓS ESTAMOS BEM AQUI!
E DIVERTIMO-NOS!
SIM... CONVERSAMOS...
SERÁ CARO!
COMEÇOU ENTÃO UM SÓRDIDO REGATEIO COM AS MISSANGAS...
...MAS FECHOU-SE O NEGÓCIO...

EM WASHINGTON...
MEUS SENHORES, INFORMO-VOS QUE O TERRITÓRIO DE OKLAHOMA FOI COMPRADO AOS ÍNDIOS, APÓS LABORIOSAS NEGOCIAÇÕES...
...O TERRITÓRIO DE OKLAHOMA ESTÁ POIS ABERTO À COLONIZAÇÃO!...
BRAVO!
YIPPEE!
HURRA!
PARA QUE TODOS OS COLONOS TENHAM POSSIBILIDADES IGUAIS E POSSAM ESCOLHER AS MELHORES TERRAS, PROPONHO-VOS QUE NO DIA 22 DE ABRIL DE 1889 (É O MEU ANIVERSÁRIO), AO MEIO-DIA, DEMOS O SINAL DA ARRANCADA PARA OKLAHOMA...
MAS, SENADOR, PARA QUE TODA A GENTE FIQUE EM IGUALDADE DE CIRCUNSTÂNCIAS, É PRECISO QUE NÃO HAJA BATOTEIROS E QUE O TERRITÓRIO ESTEJA REALMENTE VAZIO, ANTES DO DIA DA ARRANCADA!...
JÁ CONVOQUEI O HOMEM QUE PODERÁ PREPARAR E VIGIAR TODA A OPERAÇÃO...
2A
ENTRE...
APRESENTO-VOS LUCKY LUKE!
ENTÃO, ESTÁ COMBINADO, LUCKY LUKE. TODA ESTA OPERAÇÃO HISTÓRICA ESTÁ AGORA ÀS SUAS COSTAS! TERÁ O APOIO DO GOVERNO E DA CAVALARIA...
CONFIE EM MIM, SENADOR.
EM MARCHA PARA O OKLAHOMA, JOLLY JUMPER!...
MORRIS
2B

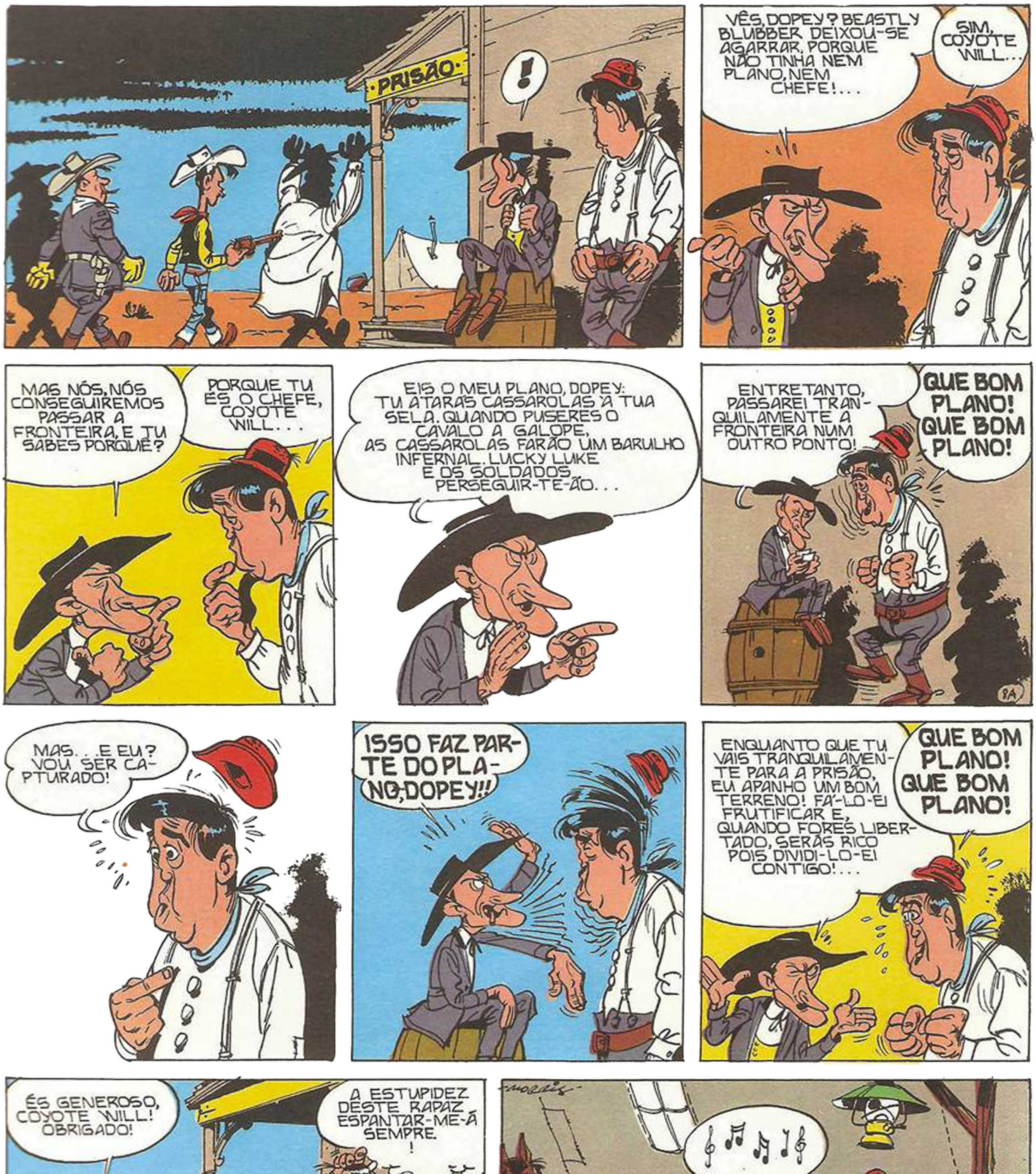

APÓS ALGUNS DIAS DE VIAGEM SEM HISTÓRIA...
OKLAHOMA, JOLLY JUMPER... É DIVERTIDO! E O PIOR É QUE SE ENCONTRARMOS ALGUÉM, SERÁ PRECISO EXPULSÁ-LO...
OLHA, OLHA...
QUE FAZ AQUI?
ISSO PERGUNTO-LHE EU...
EU NÃO QUERO TESTEMUNHAS, COWBOY! OUVI DIZER QUE OS COLONOS VIRÃO PARA AQUI, E NESSE CASO VIM EU PRIMEIRO E ESCOLHI UM BOM LOCAL PARA CONSTRUIR UM SALOON...
VOCÊ NÃO DARÁ CONTA DO RECADO SOZINHO... VOU DAR-LHE UMA MÃOZINHA...
ESTÁ A VER QUE A DOIS VAI MAIS DEPRESSA?...
É VERDADE, SIM...
SALOON
ACABE DE COLOCAR A FECHADURA. EU ACABAREI OS ARRANJOS INTERIORES...
EH! DEIXE-ME SAIR!...
A CAVALARIA VIRÁ BUSCÁ-LO... VOCÊ TEVE A HONRA DE CONSTRUIR A PRIMEIRA PRISÃO DO OKLAHOMA...
SALOON
PRISÃO

PROSSIGAMOS COM A NOSSA INSPECÇÃO, JOLLY JUMPER...
OLHA, OLHA...
LOJA ROLANTE DE HAPPY JOYFU
WHISKY E TODAS AS MERCADORIAS
4A
FINALMENTE! UM CLIENTE!...
ALTO!
TENHO PARA LHE OFERECER WHISKY, GUITARRAS, SUSPENSÓRIOS, WHISKY, BOTÕES DE PUNHO, WHISKY, PÁS PARA TARTE, E...
DIGA LÁ, AMIGO, ONDE É QUE PENSA QUE ESTÁ?
NO TEXAS, É CLARO!...
VOCÊ ESTÁ NO DESERTO DO OKLAHOMA E A SUA PRESENÇA AQUI É ILEGAL!
É POR ISSO QUE ME FALTAVAM CLIENTES! TUDO ISTO É POR CULPA DO MEU CAVALO! ELE ADORA ANDAR E PASSOU A FRONTEIRA...
VOCÊ TROUXE-ME UMA IDEIA! EU COMPRO-LHE A SUA CARGA, MAS TENHO NECESSIDADE DA SUA AJUDA!...
MORRIS
4B


VAMOS!
O SEU COMÉRCIO ROLANTE SERVIR-ME-Á DE ISCA PARA APANHAR OS OCUPANTES ILEGAIS DESTA REGIÃO . . .
É... NÃO É PERIGOSO?...
É, MAS EFICAZ... OLHE, ALI ESTÁ UM CLIENTE...
EH! COMERCIANTE, VI A TUA CARROÇA AO LONGE... TENS WHISKY?...
NÃO, MAS TENHO CHUMBO... SALTA CÁ PARA DENTRO!
MAIS TARDE...
UNA BOTELLA DE UISKI, POR FAVOR...
MAIS TARDE AINDA...
DUAS CAIXAS DE...
E AINDA MAIS TARDE...
EU...
ISTO FAZ BAIXAR O MEU PRESTÍGIO JUNTO DA CLIENTELA...
SIM, MAS VOCÊ TERÁ A HONRA DE CONDUZIR O PRIMEIRO CARRO CELULAR DE OKLAHOMA... ALIÁS, AQUI ESTÁ A FRONTEIRA... FIM DO PASSEIO!
TERRITÓRIO DE OKLAHOMA ENTRADA INTERDITA
QUERO UM ADVOGADO!
QUE ME DEEM, PELO MENOS, O MEU WHISKY!
ESO! UISKI!
TRAGO-LHE UM CARREGAMENTO, CAPITÃO! O TERRITÓRIO DEVE ESTAR QUASE VAZIO PRESENTEMENTE... HÁ UM NA PRISÃO, PARA RECUPERAR...
LOJA ROLANTE DE HAPPY JOYFUL WHISKY E TODAS AS MERCADORIAS


OS PRIMEIROS CANDIDATOS PARA A CORRIDA JÁ CHEGARAM... DEMOS UMA OLHADELA AO CAMPO...
AQUELE É O PRIMEIRO A CHEGAR:.. UM QUE É CONHECIDO POR SPEED JONES... RARAMENTE DESCE DO SEU CAVALO, MESMO QUE AINDA TENHA DE ESPERAR SEMANAS... SPEED SABE QUE SERÁ O PRIMEIRO. ELE JUROU QUE SERIA O PRIMEIRO!...
OKLAHOMA ENTRADA INTERDITA
OKLAHOMA ENTRADA INTERDITA
AQUELE, ISOLADO DOS OUTROS, QUER ESTAR TAMBÉM ENTRE OS PRIMEIROS... NÃO O INCOMODEMOS... DORME A SESTA...
VAI SER DIFÍCIL FAZER REINAR A ORDEM EM TUDO ISTO...

O MAIS DIFÍCIL SERÁ IMPEDIR A PARTIDA DOS PREMATUROS...
"DOS PREMATUROS"?
SIM, OS PREMATUROS SÃO OS CLANDESTINOS QUE TENTAM PASSAR A FRONTEIRA ANTES DO DIA FATÍDICO, A FIM DE SE APROPRIAREM À VONTADE DOS MELHORES TERRENOS...
E, COM EFEITO, NA SUA TENDA, O CHAMADO BEASTLY BLUBBER
HÉ HÉ!... ESTA NOITE NÃO HAVERÁ LUA... COM ESTA CARACTERIZAÇÃO E COM ESTAS VESTES NEGRAS, SEREI INVISÍVEL... PASSAREI A FRONTEIRA...
NESSA NOITE...
OUCH!
EH!
DESCULPE... NÃO O TINHA VISTO...
OLHA, OLHA... TALVEZ SEJA UM PREMATURO...
VOU TREINAR-ME A ATIRAR NO ESCURO
!
EH! NÃO SE ARME EM PARVO!
PARECEU-ME OUVIR UMA VOZ... BAH! CONTINUO A ATIRAR
ESPERE! ESTOU À PROCURA DE ROUPAS CLARAS NO MEU SACO!


PRISÃO
!
VÊS, DOPEY? BEASTLY BLUBBER DEIXOU-SE AGARRAR, PORQUE NÃO TINHA NEM PLANO, NEM CHEFE!...
SIM, COYOTE WILL...
MAS NÓS, NÓS CONSEGUIREMOS PASSAR A FRONTEIRA, E TU SABES PORQUÊ?
PORQUE TU ÉS O CHEFE, COYOTE WILL...
EIS O MEU PLANO, DOPEY: TU ATARÁS CASSAROLAS À TUA SELA. QUANDO PUSERES O CAVALO A GALOPE, AS CASSAROLAS FARÃO UM BARULHO INFERNAL. LUCKY LUKE E OS SOLDADOS PERSEGUIR-TE-ÃO...
ENTRETANTO, PASSAREI TRANQUILAMENTE A FRONTEIRA NUM OUTRO PONTO!
QUE BOM PLANO! QUE BOM PLANO!
MAS... E EU? VOU SER CAPTURADO!
ISSO FAZ PARTE DO PLANO, DOPEY!!
ENQUANTO QUE TU VAIS TRANQUILAMENTE PARA A PRISÃO, EU APANHO UM BOM TERRENO! FÁ-LO-EI FRUTIFICAR E, QUANDO FORES LIBERTADO, SERÁS RICO POIS DIVIDI-LO-EI CONTIGO!...
QUE BOM PLANO! QUE BOM PLANO!
ÉS GENEROSO, COYOTE WILL! OBRIGADO!
A ESTUPIDEZ DESTE RAPAZ ESPANTAR-ME-Á SEMPRE!

ESTÁ TUDO PRONTO, COYO-TE WILL!
SHHHT!
VAMOS! MONTEMOS! TU VAIS PARA OESTE! EU VOU PARA ESTE!
?
CLANG CLONG! BLAMM BLING
COM ESTE BARU-LHO, DOPEY JÁ DEVE TER LUCKY LUKE E TO-DA A CAVALARIA ATRÁS DELE!
CLANG CLING! BLINNK
ESTE IMBE-CIL DO DOPEY ENGANOU-SE NO CAVALO!!!
POIS BEM, AMIGO, QUE SIGNIFICA TODO ESTE ALARIDO? INFORMO-O QUE ESTÁ NO LADO MAU DA FRONTEIRA...
DEVO DIZER QUE NÃO COMPREENDO BEM O TRUQUE...
PRISÃO
COYOTE WILL TRAIU-ME! ELE LEVOU AS CASSAROLAS QUE SERIAM PARA MIM! QUER IR PARA A PRISÃO E ESPERAR TRANQUI-LAMENTE, ENQUANTO QUE EU TENHO DE CORRER TODOS OS RISCOS!

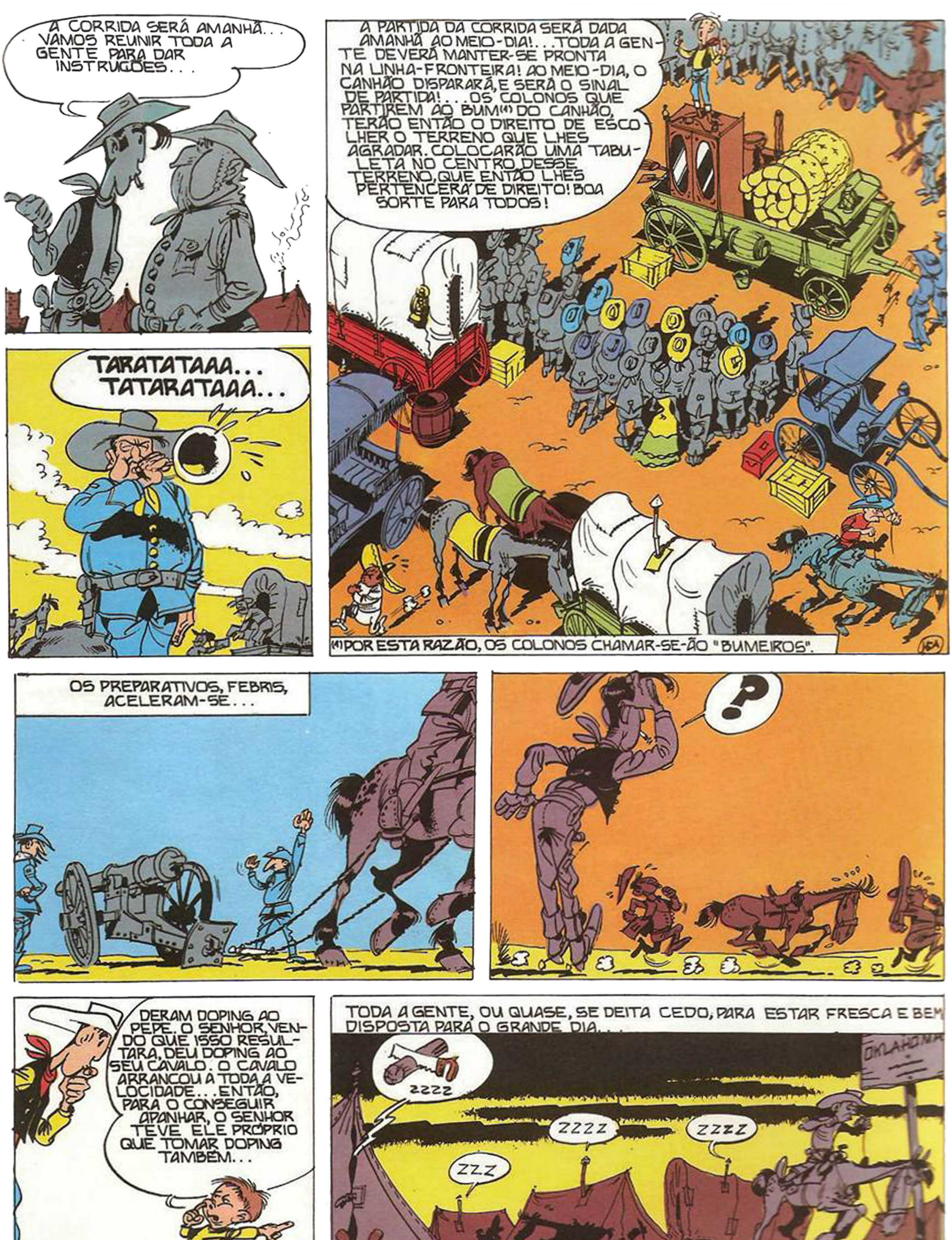
COYOTE WILL TRAIU-ME. MAS ISTO NÃO VAI FICAR ASSIM!
PRISÃO
?
HEP! PRENDA-ME! SOU UM PREMATURO! TENTEI PASSAR A FRONTEIRA!
CONFESSO QUE CONTINUO A NÃO COMPREENDER...
POIS É! TU QUISESTE VIR PARA A PRISÃO EM MEU LUGAR, PARA QUE FOSSE EU A CORRER TODOS OS RISCOS! POIS BEM, NÃO! ENRIQUECEREMOS JUNTOS NA PRISÃO!..
NÃO BASTA! É PRECISO EVADIR-MO-NOS...
TENHO UM PLANO, BEASTLY BLUBBER! TU ÉS FORTE. PODERÁS FAZER SALTAR UMA DAS PAREDES DA PRISÃO...
ESSE, É UM BOM PLANO! ESSE, É UM BOM PLANO!!...
...LOGO QUE TENHAS ABERTO CAMINHO, DOPEY ESCAPAR-SE-Á! ELE ATRAIRÁ OS PERSEGUIDORES E, ASSIM, PODEREMOS NÓS FUGIR TAMBÉM...
CRAC
CRAC!
PERSIGAM-ME! EVADO-ME! YOUHOU! EU EVADO-ME!!

PERSIGAM-ME!! YOUHOU!! EVADI-ME!
ESSES PASSARÕES COMEÇAM A ENERVAR-ME...
?
VÁ, ANDA!...
ESTOU ENTALADO!
QUE ESTÁS A FAZER? EMPURRA!
CALA-TE! NÃO PODES COMPREENDER...
A PRISÃO NÃO É DAS MAIS SÓLIDAS... MAS ISTO MANTER-VOS-Á SEGUROS...
QUEM TE MANDA SER TÃO GRANDE!
NÃO TENHO CULPA! TUDO O QUE COMO ME FAZ PROVEITO!!
E DOPEY? VAI DEIXÁ-LO FUGIR?...
ELE? ELE VOLTARÁ PELO SEU PRÓPRIO PÉ PARA A PRISÃO... ELE ATÉ GOSTA DISTO...
PERSIGAM-ME! YOUHOU! EVADI-ME!!
YOUH...!..
COYOTE WILL ENGANOU-ME OUTRA VEZ!! ESTÁ REPIMPADO NA PRISÃO E QUER QUE EU TRABALHE PARA O ENRIQUECER...
NÃO SE BRINCA MAIS?

PRISÃO
QUERO VOLTAR PARA A PRISÃO!...
ESTAVA À SUA ESPERA...
POIS! QUISESTE TRAIR-ME!
LARGA-ME O PESCOÇO, IMBECIL!
CLIC
VENHA DEPRESSA, LUKE! HÁ UMA BRIGA NO SALOON!
DEIXEM PASSAR!...
QUEM É VOCÊ? QUE SE PASSA?
EU SOU O SMITH... JOHN SMITH...
JOGUEI AO POKER COM O CONHECIDO FLASH BINGO... ELE GANHOU-ME O DINHEIRO, OS CAVALOS E O CARRO... ACUSEI-O DE BATOTEIRO... E ELE ZANGOU-SE!...
O DINHEIRO NÃO TEM IMPORTÂNCIA... MAS SEM OS CAVALOS E O CARRO, NÃO PODEREI PARTICIPAR NA CORRIDA...

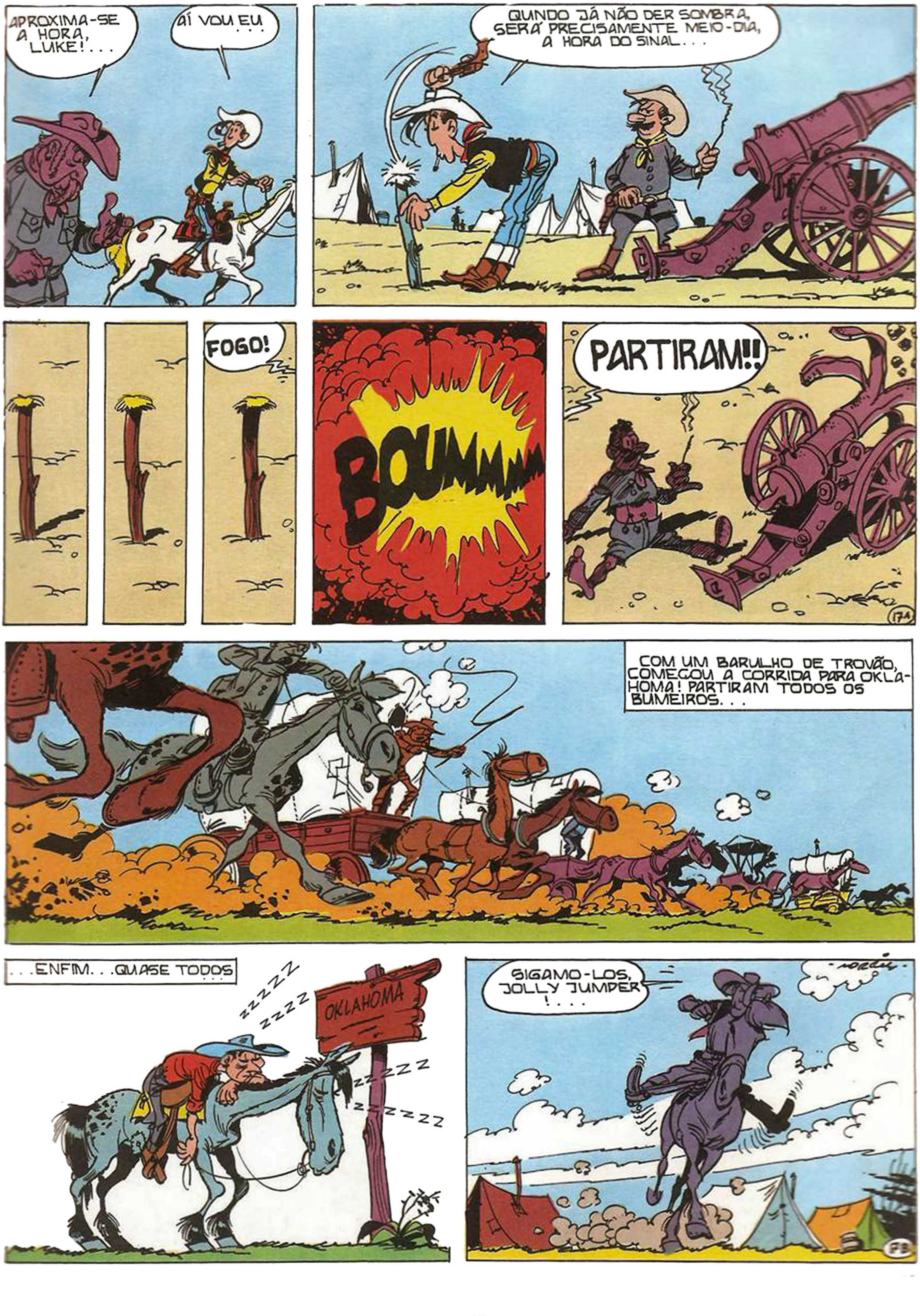
FLASH BINGO?.. CONSTA QUE TU FAZES BATOTA...
POIS! ODEIO JOGOS DE AZAR...
E EU ODEIO BATOTEIROS! NÃO OS QUERO EM OKLAHOMA!...
MEUS SENHORES, POR PIEDADE, NÃO ANDEM À PANCADA! JÁ SÓ ME RESTA INTACTO ESTE BARRIL DE CERVEJA...
NÃO PUXE DA ARMA, LUKE! EU NÃO ESTOU ARMADO...
PAN!....
O PERCUTOR!... ELE PARTIU O PERCUTOR
!
COM GENTE DESTA ESPÉCIE NÃO SE DISCUTE!...

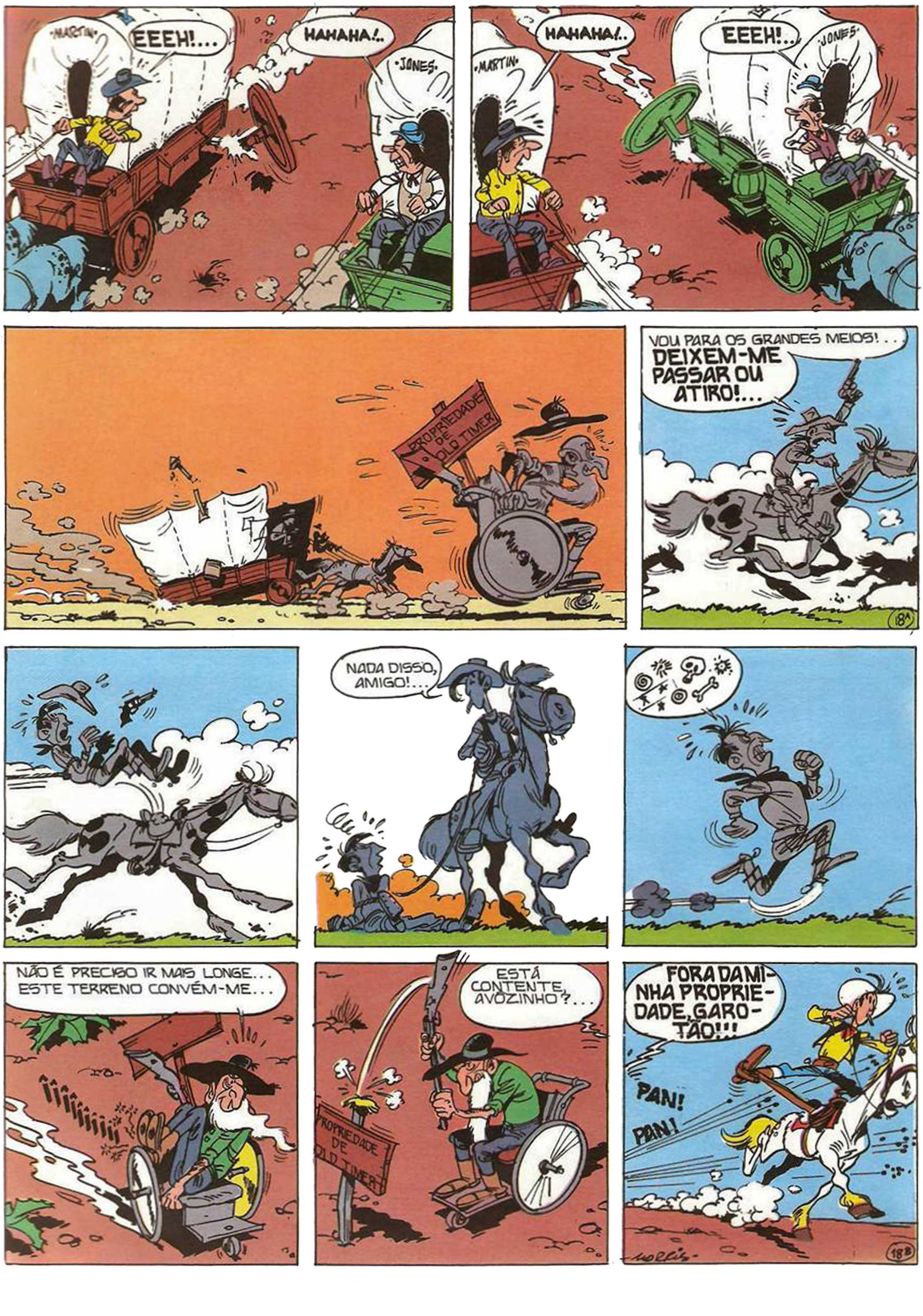
PODE RECUPERAR OS SEUS CAVALOS E O SEU CARRO, SMITH. BINGO JÁ NÃO OS QUER!...
A CORRIDA APROXIMA-SE, LUKE!... TODA A GENTE SE PREPARA...
ESTA POÇÃO DA MINHA AUTORIA É FORMIDÁVEL COMO DOPING!... QUANDO O MEU CAVALO BEBER ISTO, NADA O PODERÁ APANHAR...
...O PROBLEMA É QUE TALVEZ SEJA PERIGOSO PARA O CAVALO...
EH! PEPE! PROVA LÁ ISTO!... DEPOIS ME DIRÁS!...
ÁLCOOL?
GLP...
JONES SABOTA A CARROÇA DE MARTIN...
HÉ HÉ HÉ...
ENQUANTO MARTIN SABOTA A CARROÇA DE JONES...
HÉ HÉ HÉ.



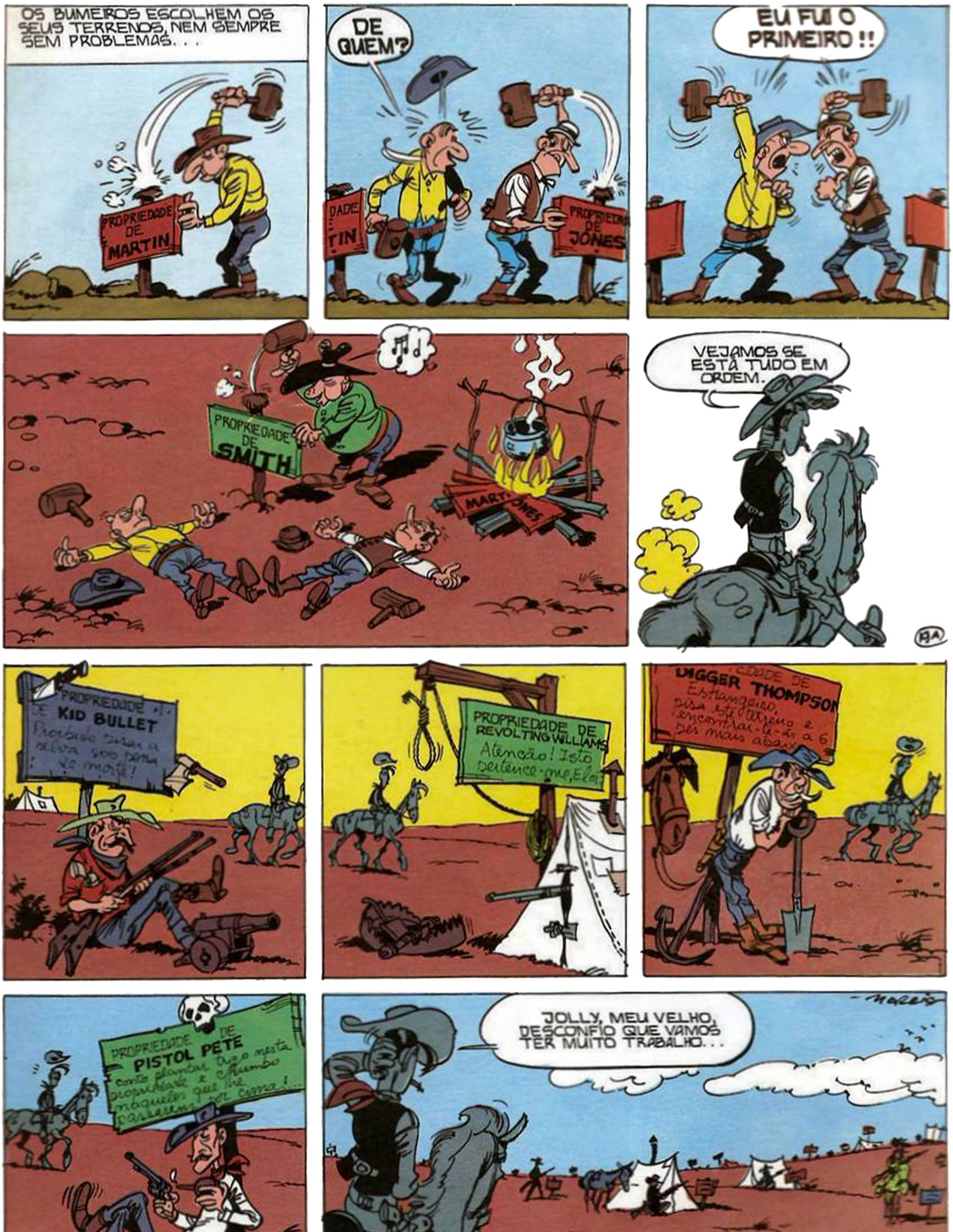
A CORRIDA SERÁ AMANHÃ... VAMOS REUNIR TODA A GENTE PARA DAR INSTRUÇÕES...
A PARTIDA DA CORRIDA SERÁ DADA AMANHÃ AO MEIO-DIA!... TODA A GENTE DEVERÁ MANTER-SE PRONTA NA LINHA-FRONTEIRA! AO MEIO-DIA, O CANHÃO DISPARARÁ, E SERÁ O SINAL DE PARTIDA!... OS COLONOS QUE PARTIREM AO BUM(1) DO CANHÃO, TERÃO ENTÃO O DIREITO DE ESCOLHER O TERRENO QUE LHES AGRADAR. COLOCARÃO UMA TABULETA NO CENTRO DESSE TERRENO, QUE ENTÃO LHES PERTENCERÁ DE DIREITO! BOA SORTE PARA TODOS!
TARATATAAA... TATARATAAA...
(1) POR ESTA RAZÃO, OS COLONOS CHAMAR-SE-ÃO "BUMEIROS".
OS PREPARATIVOS, FEBRIS, ACELERAM-SE...
?
DERAM DOPING AO PEPE. O SENHOR, VENDO QUE ISSO RESULTARA, DEU DOPING AO SEU CAVALO. O CAVALO ARRANCOU A TODA A VELOCIDADE... ENTÃO, PARA O CONSEGUIR APANHAR, O SENHOR TEVE ELE PRÓPRIO QUE TOMAR DOPING TAMBÉM...
TODA A GENTE, OU QUASE, SE DEITA CEDO, PARA ESTAR FRESCA E BEM DISPOSTA PARA O GRANDE DIA...
ZZZZ
ZZZZ
ZZZZ
ZZZ
OKLAHOMA

COCORICOCOOO...
AAAH!... ESTAMOS NA MADRUGADA DO GRANDE DIA, JOLLY JUMPER!...
VAMOS VER SE ESTÁ TUDO PRONTO PARA A CORRIDA...
HEP, LUKE! E NÓS?...
DEIXAR-VOS-EMOS SAIR DEPOIS DA CORRIDA... SE AINDA SOBEJAR TERRENO, PODERÃO VOCÊS FICAR COM ELE...
VOLTAREMOS A ENCONTRAR-NOS, LUCKY LUKE!...
ESTÁ TUDO A POSTOS, LUKE!...
AS MULHERES E AS CRIANÇAS ESTÃO NA RETAGUARDA. OS HOMENS ESTÃO JÁ NA LINHA DE PARTIDA...


APROXIMA-SE A HORA, LUKE!...
AÍ VOU EU...
QUNDO JÁ NÃO DER SOMBRA, SERÁ PRECISAMENTE MEIO-DIA, A HORA DO SINAL...
FOGO!
BOUMMMM
PARTIRAM!!
COM UM BARULHO DE TROVÃO, COMEÇOU A CORRIDA PARA OKLAHOMA! PARTIRAM TODOS OS BUMEIROS...
...ENFIM...QUASE TODOS...
ZZZZZ
OKLAHOMA
SIGAMO-LOS, JOLLY JUMPER!...

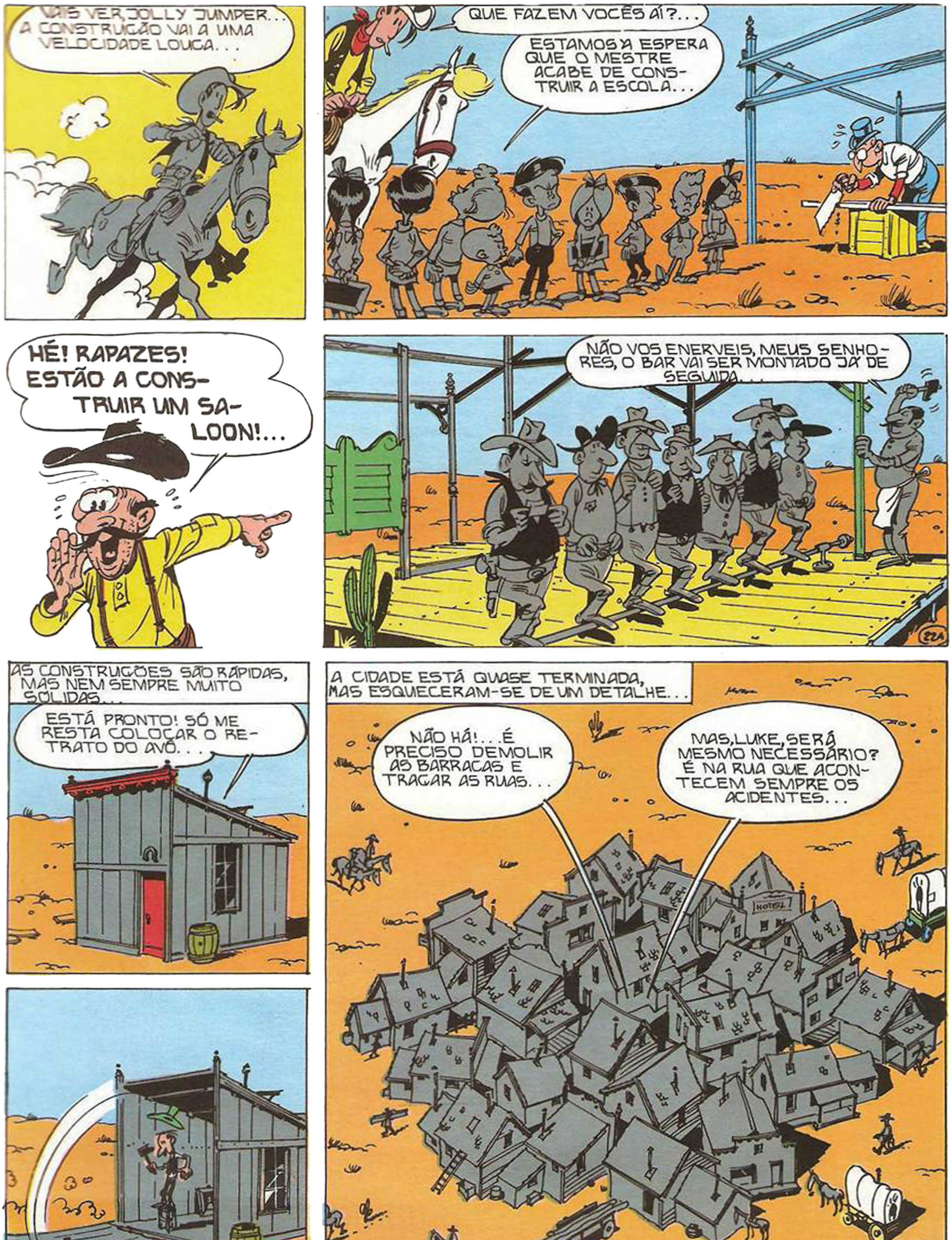


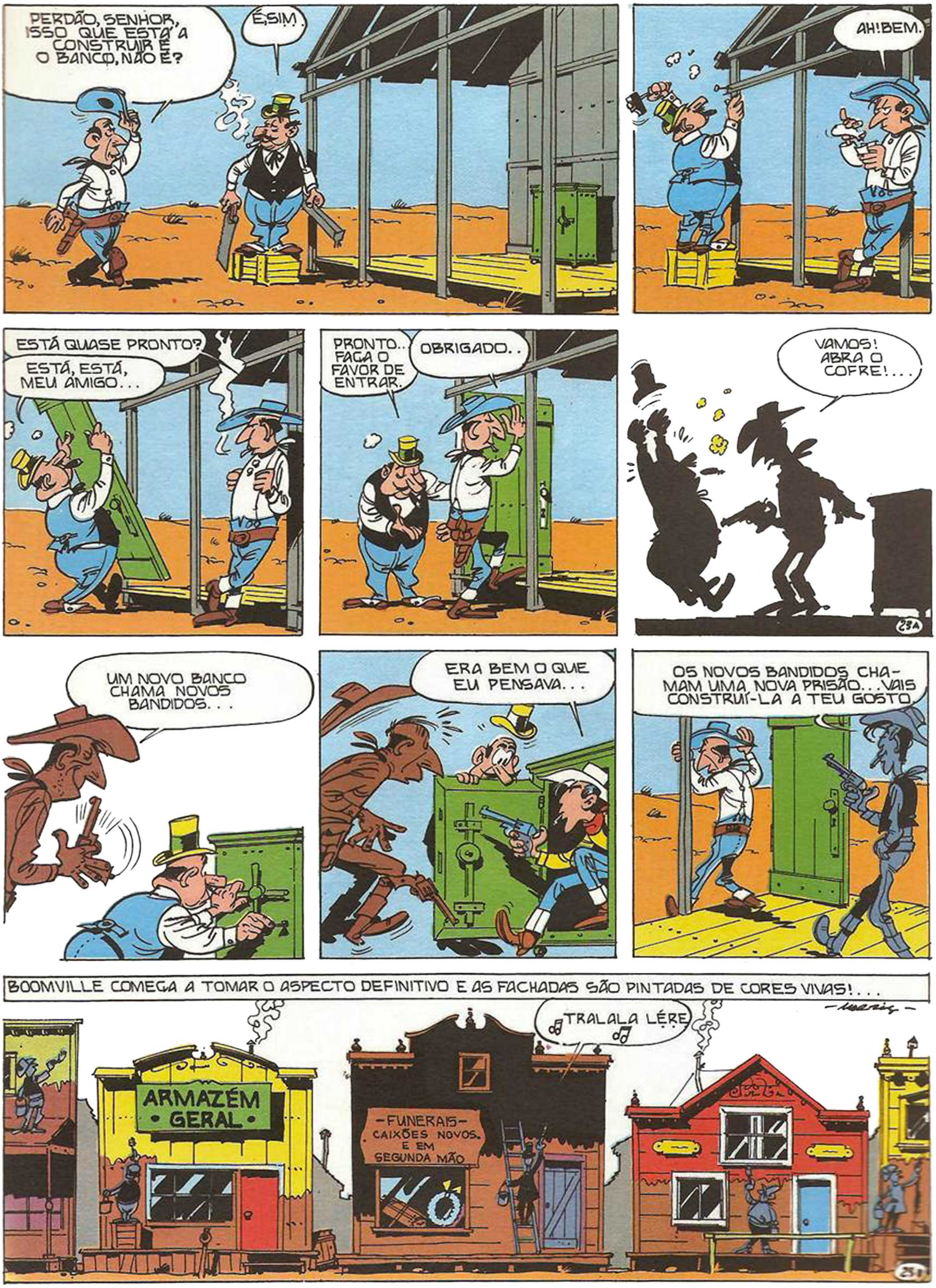
"MARTIN"
EEEH!...
HAHAHA!..
"JONES"
HAHAHA!..
"MARTIN"
EEEH!...
"JONES"
PROPRIEDADE DE OLD TIMER
VOU PARA OS GRANDES MEIOS!...
DEIXEM-ME PASSAR OU ATIRO!...
18A
NADA DISSO, AMIGO!...
NÃO É PRECISO IR MAIS LONGE... ESTE TERRENO CONVÉM-ME...
PROPRIEDADE DE OLD TIMER
ESTÁ CONTENTE, AVÔZINHO?...
FORA DA MINHA PROPRIEDADE, GAROTÃO!!!
PAN!
PAN!
MORRIS
18B


OS BUMEIROS ESCOLHEM OS SEUS TERRENOS, NEM SEMPRE SEM PROBLEMAS...
PROPRIEDADE DE MARTIN
DE QUEM?
PROPRIEDADE DE JONES
EU FUI O PRIMEIRO!!
PROPRIEDADE DE SMITH
VEJAMOS SE ESTÁ TUDO EM ORDEM...
PROPRIEDADE DE KID BULLET
PROPRIEDADE DE REVOLTING WILLIAMS
Atenção! Isto
DIGGER THOMPSON
PROPRIEDADE DE PISTOL PETE
JOLLY, MEU VELHO, DESCONFIO QUE VAMOS TER MUITO TRABALHO...

FORA DAQUI!
É O MEU TERRENO, USURPADOR!!!
ENTÃO, MEUS AMIGOS, CALMA!
SAI DO MEU TERRENO!
NÃO FIQUES NO MEU!
O QUE FOI?
FAZEM BICHA DIANTE DO ADVOGADO PARA RESOLVEREM OS LITÍGIOS...
OKLAHOMA É UM PARAÍSO...
PRECISAMOS DE ENCONTRAR AONDE DORMIR, JOLLY JUMPER... TODOS OS TERRENOS ESTÃO OCUPADOS...
HEP! DEIXA-ME PASSAR A NOITE NO SEU TERRENO COM O MEU CAVALO?
HMMM..
PROPRIEDADE: FOXY SPARROW
OK... $ 5!...
É CARO, MAS NÃO TENHO ALTERNATIVA...
PROPRIEDADE: FOXY SPARROW
OKLAHOMA
PALACE HOTEL
$ 5 POR NOITE

ESPERA AÍ POR MIM, JOLLY JUMPER. ESTA MANHÃ VOU DAR UMA VOLTA A PÉ...
NESTA PLANÍCIE, ONTEM AINDA DESERTA, ERGUE-SE HOJE BOOMVILLE, "CIDADE COGUMELO"...
DRUGS
OS ESPECULADORES DISPUTAM OS TERRENOS A PREÇO DE OIRO...
$ 1000 PELO TEU TERRENO, ROCKWELL
DE ACORDO!..
...OS PREÇOS SOBEM DE MANEIRA VERTIGINOSA...
EU RETOMO O TERRENO POR $ 5000..
DE ACORDO!
BOA OPERAÇÃO!..
EXCELENTE NEGÓCIO..
OS RESTAURANTES FAZEM FORTUNA...
JOE! PICA-ME MAIS UMA VACA!
HAMBURG A LA MINUTA
É DE DAR EM DOIDO! VOU BUSCAR JOLLY JUMPER PARA DAR UMA VOLTA EM CAMPO ABERTO..
OKLAHOMA PALACE HOTEL FOXY SPARROW, PROP.
!
TAMBÉM NINGUÉM TEM A IDEIA DE SE ESQUECER DO CAVALO NUM HOTEL! TEM DE ME PAGAR UMA PORTA!


VAIS VER, JOLLY JUMPER... A CONSTRUÇÃO VAI A UMA VELOCIDADE LOUCA...
QUE FAZEM VOCÊS AÍ?...
ESTAMOS À ESPERA QUE O MESTRE ACABE DE CONSTRUIR A ESCOLA...
HÉ! RAPAZES! ESTÃO A CONSTRUIR UM SALOON!...
NÃO VOS ENERVEIS, MEUS SENHORES, O BAR VAI SER MONTADO JÁ DE SEGUIDA...
AS CONSTRUÇÕES SÃO RÁPIDAS, MAS NEM SEMPRE MUITO SÓLIDAS...
ESTÁ PRONTO! SÓ ME RESTA COLOCAR O RETRATO DO AVÔ...
A CIDADE ESTÁ QUASE TERMINADA, MAS ESQUECERAM-SE DE UM DETALHE...
NÃO HÁ!... É PRECISO DEMOLIR AS BARRACAS E TRAÇAR AS RUAS...
MAS, LUKE, SERÁ MESMO NECESSÁRIO? É NA RUA QUE ACONTECEM SEMPRE OS ACIDENTES...
HOTEL
MORRIS


PERDÃO, SENHOR, ISSO QUE ESTÁ A CONSTRUIR É O BANCO, NÃO É?
É, SIM.
AH! BEM.
ESTÁ QUASE PRONTO?
ESTÁ, ESTÁ, MEU AMIGO...
PRONTO... FAÇA O FAVOR DE ENTRAR.
OBRIGADO...
VAMOS! ABRA O COFRE!...
UM NOVO BANCO CHAMA NOVOS BANDIDOS...
ERA BEM O QUE EU PENSAVA...
OS NOVOS BANDIDOS CHAMAM UMA NOVA PRISÃO... VAIS CONSTRUÍ-LA A TEU GOSTO.
BOOMVILLE COMEÇA A TOMAR O ASPECTO DEFINITIVO E AS FACHADAS SÃO PINTADAS DE CORES VIVAS!...
TRALALA LÈRE
ARMAZÉM GERAL
FUNERAIS
CAIXÕES NOVOS, E EM SEGUNDA MÃO

OS COLONOS NÃO SÃO PESSOAS DE MUITO REPOUSO E OS REVÓLVERES DISPARAM DEPRESSA EM BOOMVILLE
ISTO NÃO PODE CONTINUAR ASSIM...
O PORTE D'ARMAS É PROIBIDO EM BOOMVILLE
TODOS OS CIDADÃOS SÃO OBRIGADOS A DEPOSITAR AS SUAS ARMAS JUNTO DE LUCKY LUKE HOJE ANTES DO MEIO-DIA.
pelo governo provisório de Boomville — Lucky Luke
ESTA LEI É ESCANDALOSA! É ESCANDALOSO, ESCANDALOSO, DIGO-VOS EU!...
ACALMA-TE, BUSTER! LUCKY LUKE TEM RAZÃO...
24 A
UM VERDADEIRO ESCÂNDALO!!
EU SOU DA MESMA OPINIÃO, BUSTER!...
BUSTER ARMEIRO
...NOVE, E DEZ... PRONTO...
AH!... SINTO-ME LEVE, LEVE...
ESPERO BEM QUE AGORA TENHAMOS UM POUCO DE PAZ...
MAS LUCKY LUKE ENGANA-SE...
HOTEL
24 B

JÁ REPARASTE, BEASTLY BLUBBER? ELES NÃO ANDAM ARMADOS.
É VERDADE, É INDECENTE!...
HEP! AMIGO, PORQUE É QUE AS PESSOAS ANDAM SEM ARMAS?
É UMA LEI DE LUCKY LUKE... ELE PROIBIU TAMBÉM O ÁLCOOL E O JOGO...
LUCKY LUKE? OUTRA VEZ ELE!!
VAMOS AO SALOON! TIVE UMA IDEIA...
WHISKY!
NÃO HÁ WHISKY!
DIGA-ME CÁ, É VERDADE QUE TODAS AS ARMAS FORAM CONFISCADAS?
É, SIM..
ENTÃO, TU NÃO TENS ARMAS?...
NÃO...
PERFEITO! SENDO ASSIM, QUERO COMPRAR O TEU SALOON! O MEU PREÇO SERÁ O TEU!
O PROPRIETÁRIO DO SALOON ABANDONA BOOMVILLE... CURIOSO..

OLHA! COYOTE WILL, BEASTLY BLUBBER E DOPEY! COMO AS PESSOAS SE VOLTAM A ENCONTRAR!.. ENTÃO, DEIXARAM-VOS SAIR DA PRISÃO?..
O NOSSO PRIMEIRO CLIENTE! QUE PRAZER!
BASTA DE GRAGAS! VOCÊS CONHECEM A LEI: NADA DE ÁLCOOL E NADA DE JOGO!..
O.K., VOU-ME EMBORA, MAS VOCÊS FICAM DEBAIXO DE OLHO!...
OH! LUKE! VOCÊ VEXA-ME...
HOHO HO...
HI HI HI
ONDE É QUE ESTÁ A GRAÇA? ONDE É QUE ESTÁ A GRAÇA??
BOM! AO TRABALHO! ESTA CIDADE VAI ENRIQUECER-NOS!... VAMOS ORGANIZAR UMA SALA DE JOGO CLANDESTINA!..
E EU VOU FABRICAR ÁLCOOL!!
É UMA RECEITA DA MINHA MÃE! DEPOIS ME DIRÃO!...
PRIVADO
WHAMM...
O MEU AMIGO DECIDIU FAZER CREPES "FLAMBÉES"...

DEVO TER EXAGERADO UM POUCO NA FÓRMULA...
FELIZMENTE, OS ESTRAGOS NÃO FORAM MUITO GRANDES...
VOLTO PARA O TRABALHO..
SIM, MAS TOMA CUIDADO...
POUCO DEPOIS..
DESTA VEZ, CONSEGUI!
SIM, MAS QUEM É QUE VAI PROVAR ISSO ?...
...LA LALALA LAA...
PROVA LÁ ISTO, DOPEY! VAI-TE REVIGORAR!!...
GLU GLU GLU
HIC!
YOUPI!!! CONSEGUIMOS!
CALUDA! UM CLIENTE!
FAZ FAVOR?
UMA LIMONADA..
DEPOIS DE ALGUNS COPOS DE "LIMONADA"...
EH! RAPAZES!... VENHAM PROVAR A LIMONADA DO COYOTE WILL...!

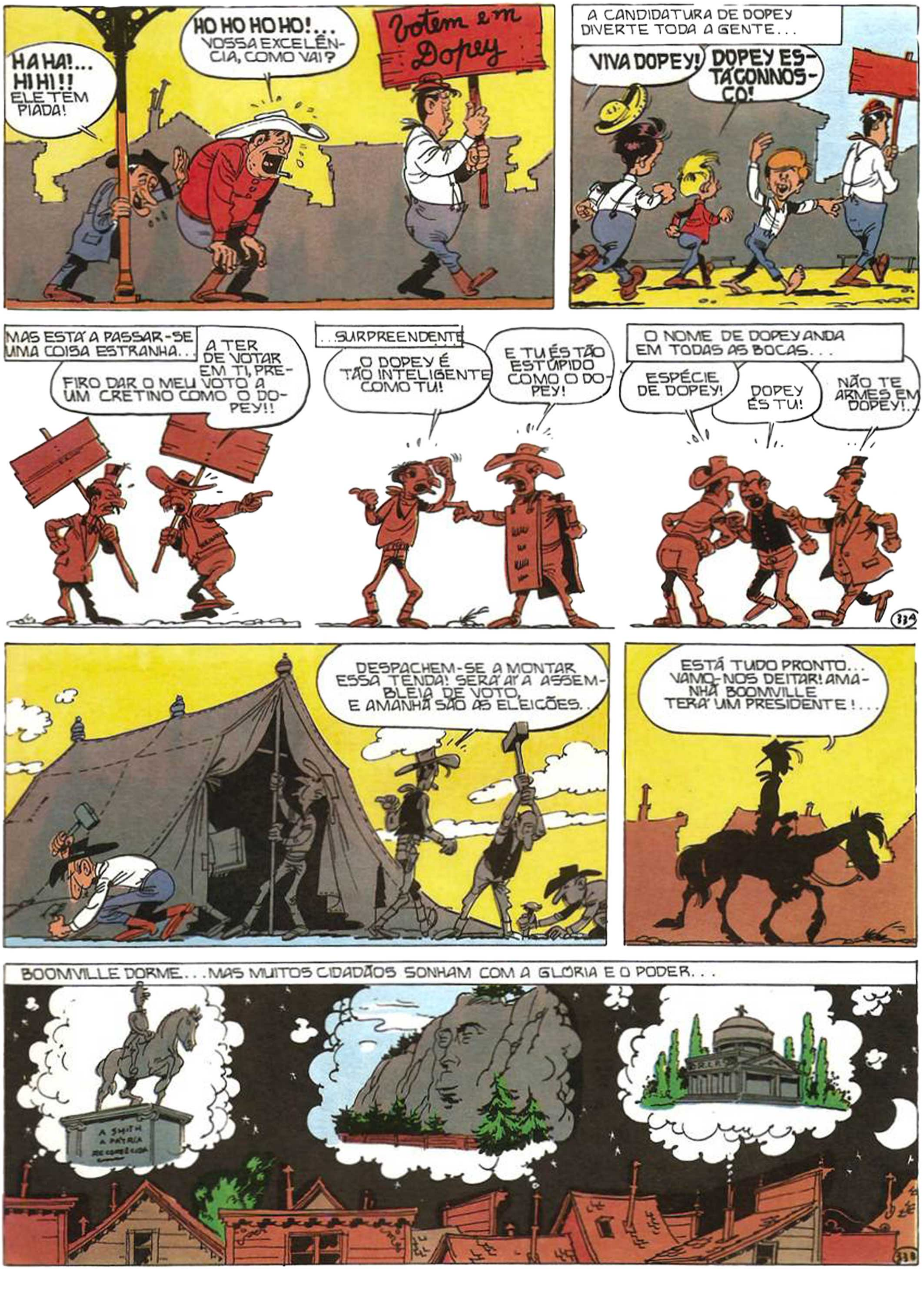
YOUPPIII!... SWEET GENOVE-VE BEAUTIFUL GENOVEEE-VE...
O QUE É QUE VO-CÊ ESTÁ A BEBER?...
MILONADA... LAMONIDA... LOMA...HIC!...
EH! COYOTE WILL! O LUCKY LUKE ESTÁ ALI!
CONHECES AS MI-NHAS INSTRUÇÕES! PASSA-AS A DOPEY!...
28A
DOPEY! SERVES ÁLCOOL A TODA A GENTE E LIMONADA A LUCKY LUKE!...
POIS... POIS POIS...
DOPEY!UMA LIMONADA!
VEJAMOS...LIMONADA PARA TODA A GENTE, E ÁLCOOL PARA O LUCKY LUKE... NÃO!...ÁLCOOL PARA LUCKY LUKE, E LIMONADA PARA...
DUAS LIMONADAS!DE-PRESSA!
GLP..
GLP...
GLP.
GLP
MAS...ISTO É LIMONADA!...
COYOTE WILL! SUSPENDE O TEU JO-GO DE CARTAS! SERVI AO LUKE O ÁLCOOL QUE BEASTLY PREPAROU...
28B

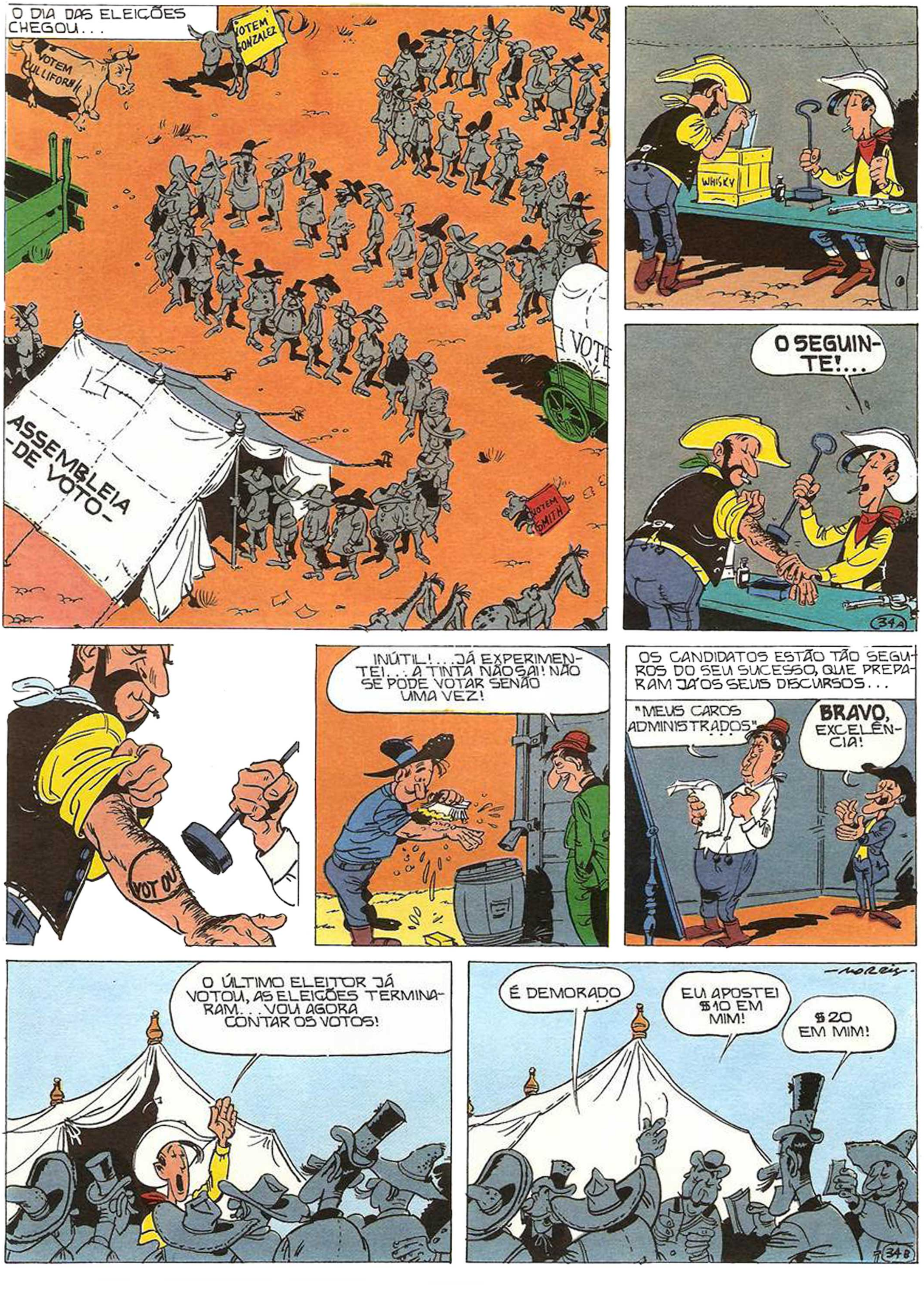
SALOON
Y... Y... HIC... HÁ ZARAGATA...
TO... TO... TOCA A ANDAR!...
O QUE É QUE SE PASSOU?
EU... EU COMETI UM PEQUENINO ERRO...
NÓS NÃO GOSTAMOS DE IMPORTUNOS, LUKE!
E PARA MAIS NÃO SENDO NÓS CULPADOS! COYOTE WILL TINHA-ME DITO PARA LHE SERVIR LIMONADA! NÃO PASSOU DE UM ERRO...
O VOSSO CADASTRO É BOM! VENDA DE ÁLCOOL E SALA DE JOGO CLANDESTINA!
NÃO GASTES O TEU CHUMBO, COYOTE WILL! DEIXA-ME TRATAR DO CASO!
PAFFF
NÃO TOQUES NA TUA ARTILHARIA, COYOTE WILL!
PAN PAN
SALO
VAMOS DESTRUIR ESTE ANTRO DE PERDIÇÃO, MINHAS SENHORAS!

LUCKY LUKE, NÃO ACHA QUE CHEGOU O MOMENTO DE ESCOLHER UM PRESIDENTE DE CÂMARA PARA A CIDADE ?
TÊM RAZÃO, MEUS SENHORES. VOU CONVOCAR UMA REUNIÃO!
CIDADÃOS DE BOOMVILLE, REUNIÃO ESTA NOITE NO SALOON PARA ORGANIZAR AS ELEIÇÕES PARA UM GOVERNO DEFINITIVO
pelo governo provisório de Boomville
Lucky Luke
MEUS SENHORES, VAMOS ORGANIZAR ELEIÇÕES PARA A ESCOLHA DO PRESIDENTE... A MINHA FUNÇÃO EM BOOMVILLE TERMINARÁ LOGO QUE TENHAIS UM GOVERNO SÓLIDO, CAPAZ DE FAZER RESPEITAR A LEI!...
TENHO HORROR À ORDEM ESTABELECIDA, MEU CARO ARMEIRO.
SOU DA MESMA OPINIÃO, MEU CARO GATO-PINGADO...
OS CANDIDATOS COMEÇAM A CAMPANHA ELEITORAL...
VOTEM EM OLD TIMER E POR UM GOVERNO JOVEM
VOTEM EM FATS WILLIAMS COMIDA SUFICIENTE PARA TODOS
PARA O ENGRANDECIMENTO DA NOSSA CIDADE VOTEM TOM THUMB!
COMEÇO A PENSAR SE NÃO HAVERÁ CANDIDATOS A MAIS... ISTO PODERÁ CRIAR CONFLITOS...

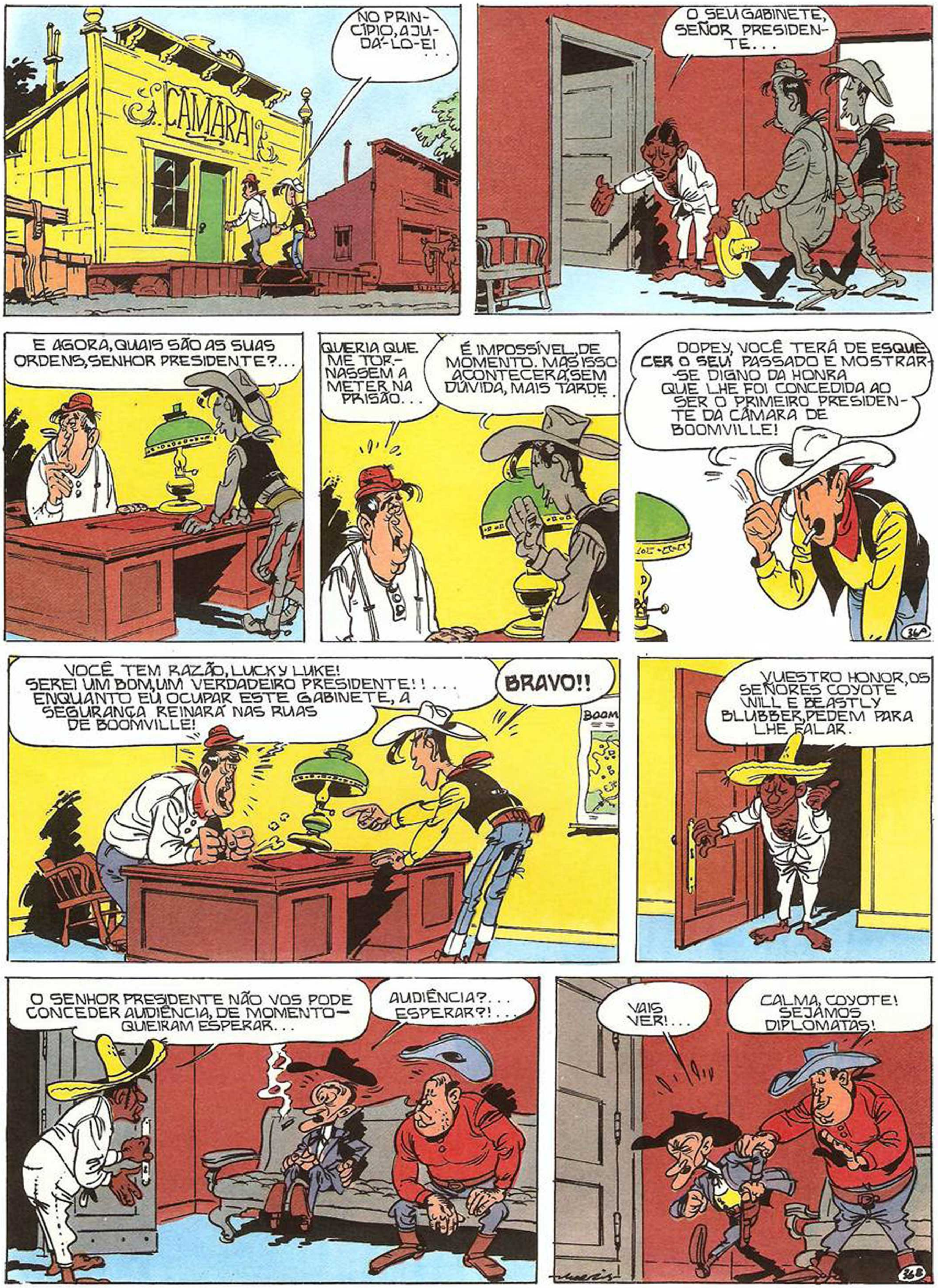
VOTEM PELA PAZ com JONES
POR UMA VIDA CALMA com MARTIN
TRAIDOR!
VENDIDO!
MENTIROSO!
CIDADÃOS, SE VOTAREM EM MIM, POSSO ASSEGURAR-VOS QUE TODA A GENTE TERÁ COM QUE FAZER A SOPA!
ESCROQUE!
ALDRABÃO!
NÃO SEI SE ELES TERÃO SOPA, MAS EU PELO MENOS JÁ ESTOU AVIADO...
Um GOVERNO ENÉRGICO com SMITTY!
SMITTY!
EU JÁ TE DISSE QUE PRECISO DE MADEIRA PARA O LUME!
MAS MULHER, A GRANDEZA DO NOSSO PAÍS... O MEU DEVER SAGRADO DE CIDADÃO ...A MINHA MISSÃO...
EIS COMO SE DESTRÓI NO EMBRIÃO UMA CARREIRA GLORIOSA!

EH! LUCKY LUKE!
VOCÊ DEVIA PÔR-NOS EM LIBERDADE! NÓS TEMOS O DIREITO DE VOTAR, TAMBÉM!
APESAR DE TUDO, VOCÊS SÃO CAPAZES DE TER RAZÃO...
VÁ LÁ, SAIAM! ASSIM, PODERÃO VOTAR PELO GOVERNO QUE VOS TORNARÁ A METER NA CADEIA...
ENTÃO... VENS, DOPEY?
32A
VOU, MAS SEM VONTADE NENHUMA!... A PRISÃO É O ÚNICO SÍTIO ONDE NÃO TENHO ABORRECIMENTOS!...
OLHA LÁ!... ISTO PARECE ESTAR MUITO ACTIVO!
POIS! TRÊS QUARTOS DA POPULAÇÃO APRESENTARAM-SE COMO CANDIDATOS À PRESIDÊNCIA...
VOTEM
VOTEM POR BARNES
VOT
SM
TODA A GENTE TEM O DIREITO DE SE APRESENTAR ÀS ELEIÇÕES?
AO QUE PARECE...
EH! DOPEY! ONDE É QUE VAIS?...
EU VOLTO JÁ...
Votem em Dopey
32B

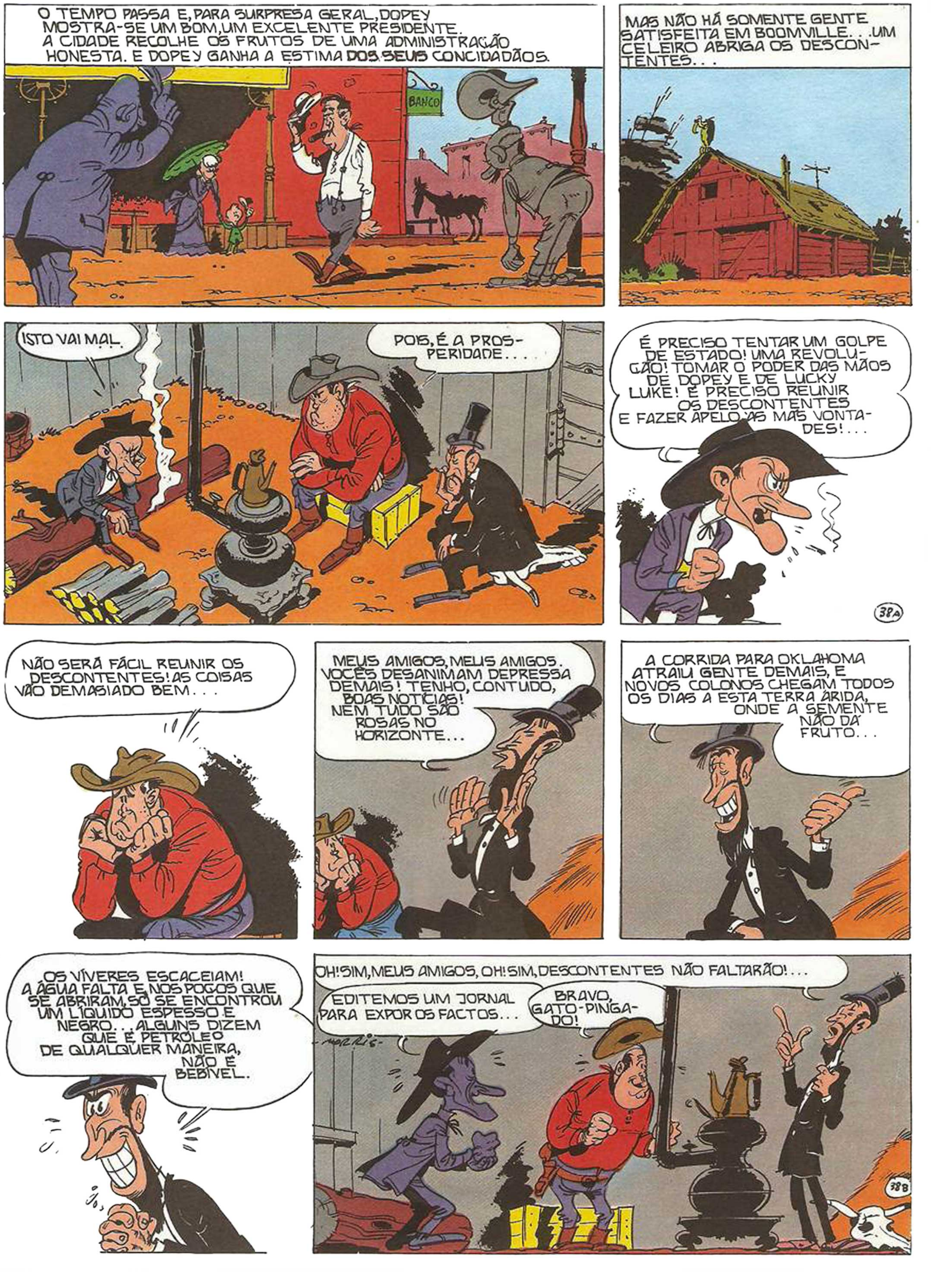

HA HA!... HI HI!! ELE TEM PIADA!
HO HO HO HO!... VOSSA EXCELÊNCIA, COMO VAI?
Votem em Dopey
A CANDIDATURA DE DOPEY DIVERTE TODA A GENTE...
VIVA DOPEY!
DOPEY ESTÁ CONNOSCO!
MAS ESTÁ A PASSAR-SE UMA COISA ESTRANHA...
A TER DE VOTAR EM TI, PREFIRO DAR O MEU VOTO A UM CRETINO COMO O DOPEY!!
...SURPREENDENTE
O DOPEY É TÃO INTELIGENTE COMO TU!
E TU ÉS TÃO ESTÚPIDO COMO O DOPEY!
O NOME DE DOPEY ANDA EM TODAS AS BOCAS...
ESPÉCIE DE DOPEY!
DOPEY ÉS TU!
NÃO TE ARMES EM DOPEY!..
DESPACHEM-SE A MONTAR ESSA TENDA! SERÁ AÍ A ASSEMBLEIA DE VOTO, E AMANHÃ SÃO AS ELEIÇÕES...
ESTÁ TUDO PRONTO... VAMO-NOS DEITAR! AMANHÃ BOOMVILLE TERÁ UM PRESIDENTE!...
BOOMVILLE DORME... MAS MUITOS CIDADÃOS SONHAM COM A GLÓRIA E O PODER...
A SMITH A PÁTRIA RECONHECIDA

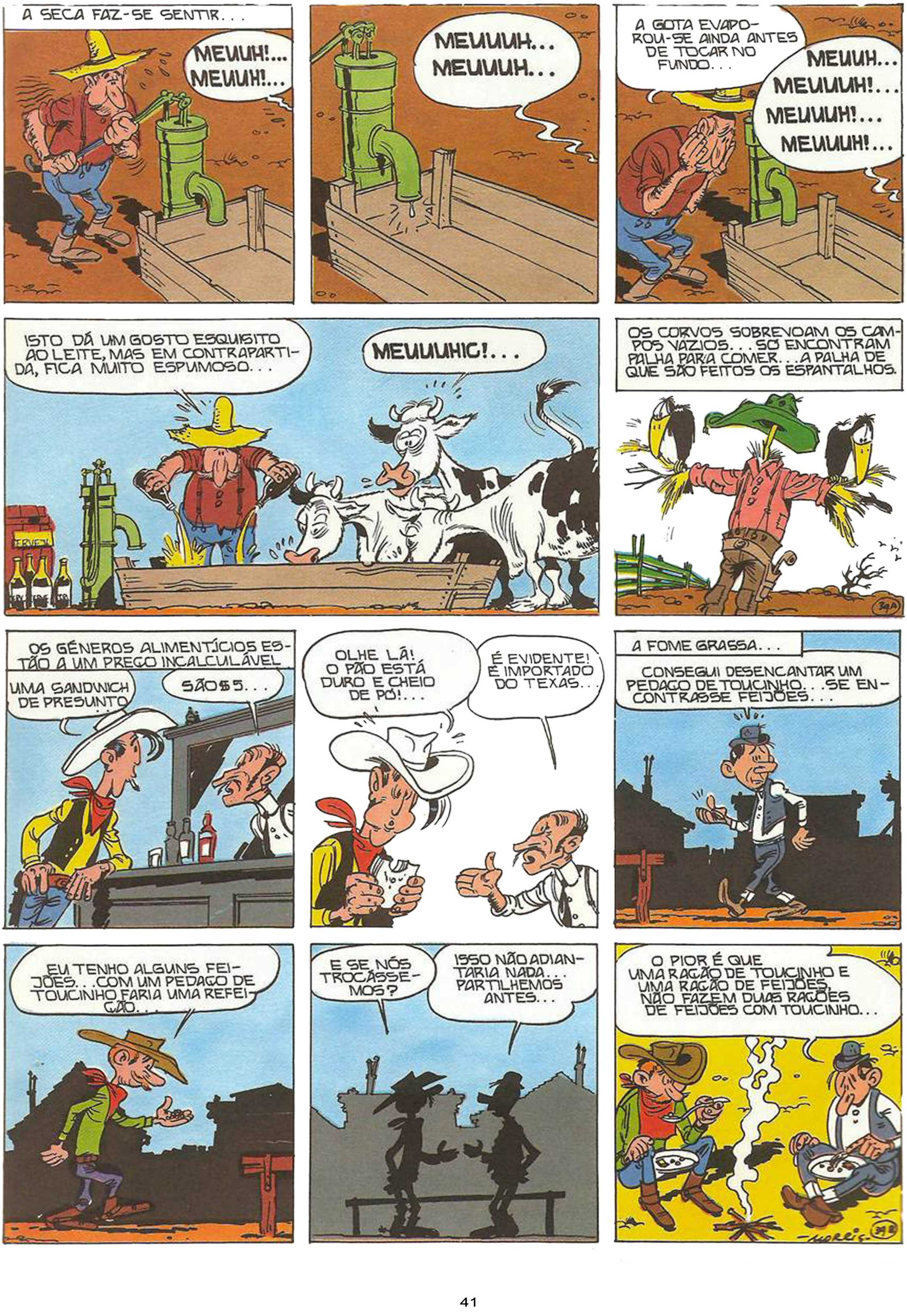

O DIA DAS ELEIÇÕES CHEGOU...
VOTEM GONZALEZ
ASSEMBLEIA -DE VOTO-
VOTEM SMITH
WHISKY
O SEGUINTE!...
34A
VOTOU
INÚTIL!... JÁ EXPERIMENTEI... A TINTA NÃO SAI! NÃO SE PODE VOTAR SENÃO UMA VEZ!
OS CANDIDATOS ESTÃO TÃO SEGUROS DO SEU SUCESSO, QUE PREPARAM JÁ OS SEUS DISCURSOS...
"MEUS CAROS ADMINISTRADOS"...
BRAVO, EXCELÊNCIA!
O ÚLTIMO ELEITOR JÁ VOTOU, AS ELEIÇÕES TERMINARAM... VOU AGORA CONTAR OS VOTOS!
É DEMORADO
EU APOSTEI $10 EM MIM!
$20 EM MIM!
MORRIS
34B

CALUDA! EIS LUCKY LUKE! ELE VAI ANUNCIAR OS RESULTADOS!...
MEUS SENHORES! POR UMA MAIORIA ESMAGADORA, O SENHOR DOPEY FOI ELEITO PRESIDENTE DA CÂMARA DE BOOMVILLE!!...
O QUÊ ?...
NÃO É POSSÍVEL!
EU VOTEI NELE, MAS FOI POR BRINCADEIRA!...
EU TAMBÉM!
QUE SE ANULE ESTA ELEIÇÃO!
É VERGONHOSO!!!
SILÊNCIO! AS ELEIÇÕES FORAM LIVRES E HONESTAS! DOPEY É PRESIDENTE DA CÂMARA DE BOOMVILLE. FORAM VOCÊS QUE O ELEGERAM!
35A
E JÁ AGORA, ONDE ESTÁ O DOPEY?...
DESMAIOU!...
?
VENHA, SENHOR PRESIDENTE, IRÁ TOMAR POSSE DO SEU CARGO NA CÂMARA!
ONDE É QUE EU ESTOU? TIVE UM SONHO MUITO ESTRANHO... SONHEI QUE O DOPEY TINHA SIDO ELEITO... ONDE ESTÁ O DOPEY ?...
NA CÂMARA...
HÉ! COYOTE WILL! VAMOS, COYOTE, MEU VELHO!...
35B


CAMARA
NO PRINCÍPIO, AJUDÁ-LO-EI . . .
O SEU GABINETE, SEÑOR PRESIDENTE . . .
E AGORA, QUAIS SÃO AS SUAS ORDENS, SENHOR PRESIDENTE? . . .
QUERIA QUE ME TORNASSEM A METER NA PRISÃO . . .
É IMPOSSÍVEL, DE MOMENTO. MAS ISSO ACONTECERÁ, SEM DÚVIDA, MAIS TARDE . . .
DOPEY, VOCÊ TERÁ DE ESQUECER O SEU PASSADO E MOSTRAR-SE DIGNO DA HONRA QUE LHE FOI CONCEDIDA AO SER O PRIMEIRO PRESIDENTE DA CÂMARA DE BOOMVILLE!
VOCÊ TEM RAZÃO, LUCKY LUKE! SEREI UM BOM, UM VERDADEIRO PRESIDENTE!! . . . ENQUANTO EU OCUPAR ESTE GABINETE, A SEGURANÇA REINARÁ NAS RUAS DE BOOMVILLE!
BRAVO!!
BOOM
VUESTRO HONOR, OS SEÑORES COYOTE WILL E BEASTLY BLUBBER, PEDEM PARA LHE FALAR.
O SENHOR PRESIDENTE NÃO VOS PODE CONCEDER AUDIÊNCIA, DE MOMENTO — QUEIRAM ESPERAR . . .
AUDIÊNCIA? . . . ESPERAR?! . . .
VAIS VER! . . .
CALMA, COYOTE! SEJAMOS DIPLOMATAS!

COM O DOPEY É PRECISO USAR DE DIPLOMACIA... SEMPRE COM DIPLOMACIA!...
O SENHOR PRESIDENTE PODE RECEBÊ-LOS NESTE MOMENTO...
VAIS VER ...DEIXA O CASO COMIGO...
MEU VELHO DOPEY!...
EU NÃO SOU "MEU VELHO DOPEY", MAS MINHA EXCELÊNCIA, SENHOR PRESIDENTE
VAIS VER O QUE É QUE EU VOU FAZER COM A TUA EXCELÊNCIA!...
DIPLOMACIA, BEASTLY... SEMPRE COM DIPLOMACIA...
BASTA DE GRAÇAS, RAPAZES, OUÇAM! TENHO UMA SÉRIE DE PROJECTOS PARA TODOS NÓS! VAMOS ENRIQUECER À CUSTA DE BOOMVILLE!!...
...ACHEI! UMA IDEIA: COBREMOS IMPOSTOS PARA A CONSTRUÇÃO DE ESTRADAS...
BEM ENTENDIDO, QUE DIVIDIREMOS O DINHEIRO DOS IMPOSTOS E NÃO CONSTRUIREMOS ESTRADA ALGUMA!!
É INFAME!
UMA ESTRADA? A IDEIA NÃO É TÃO MÁ COMO ISSO...
POUCO DEPOIS
AQUI ESTÁ UMA ESTRADA QUE NÃO CUSTARÁ UM TOSTÃO AOS CIDADÃOS...


O TEMPO PASSA E, PARA SURPRESA GERAL, DOPEY MOSTRA-SE UM BOM, UM EXCELENTE PRESIDENTE. A CIDADE RECOLHE OS FRUTOS DE UMA ADMINISTRAÇÃO HONESTA. E DOPEY GANHA A ESTIMA DOS SEUS CONCIDADÃOS.
BANCO
MAS NÃO HÁ SOMENTE GENTE SATISFEITA EM BOOMVILLE. . .UM CELEIRO ABRIGA OS DESCONTENTES. . .
ISTO VAI MAL.
POIS, É A PROSPERIDADE. . .
É PRECISO TENTAR UM GOLPE DE ESTADO! UMA REVOLUÇÃO! TOMAR O PODER DAS MÃOS DE DOPEY E DE LUCKY LUKE! É PRECISO REUNIR OS DESCONTENTES E FAZER APELO ÀS MÁS VONTADES!. . .
NÃO SERÁ FÁCIL REUNIR OS DESCONTENTES! AS COISAS VÃO DEMASIADO BEM. . .
MEUS AMIGOS, MEUS AMIGOS. VOCÊS DESANIMAM DEPRESSA DEMAIS! TENHO, CONTUDO, BOAS NOTÍCIAS! NEM TUDO SÃO ROSAS NO HORIZONTE. . .
A CORRIDA PARA OKLAHOMA ATRAIU GENTE DEMAIS, E NOVOS COLONOS CHEGAM TODOS OS DIAS A ESTA TERRA ÁRIDA, ONDE A SEMENTE NÃO DÁ FRUTO. . .
OS VÍVERES ESCASSEIAM! A ÁGUA FALTA E, NOS POÇOS QUE SE ABRIRAM, SÓ SE ENCONTROU UM LÍQUIDO ESPESSO E NEGRO. . . ALGUNS DIZEM QUE É PETRÓLEO DE QUALQUER MANEIRA, NÃO É BEBÍVEL.
OH! SIM, MEUS AMIGOS, OH! SIM, DESCONTENTES NÃO FALTARÃO!. . .
EDITEMOS UM JORNAL PARA EXPOR OS FACTOS. . .
BRAVO, GATO-PINGADO!
MORRIS



A SECA FAZ-SE SENTIR...
MEUUH!... MEUUH!...
MEUUUH... MEUUUH...
A GOTA EVAPOROU-SE AINDA ANTES DE TOCAR NO FUNDO...
MEUUH... MEUUUH!... MEUUUH!... MEUUUH!...
ISTO DÁ UM GOSTO ESQUISITO AO LEITE, MAS EM CONTRAPARTIDA, FICA MUITO ESPUMOSO...
MEUUUHIC!...
OS CORVOS SOBREVOAM OS CAMPOS VAZIOS... SÓ ENCONTRAM PALHA PARA COMER... A PALHA DE QUE SÃO FEITOS OS ESPANTALHOS.
OS GÉNEROS ALIMENTÍCIOS ESTÃO A UM PREÇO INCALCULÁVEL
UMA SANDWICH DE PRESUNTO...
SÃO $ 5...
OLHE LÁ! O PÃO ESTÁ DURO E CHEIO DE PÓ!...
É EVIDENTE! É IMPORTADO DO TEXAS...
A FOME GRASSA...
CONSEGUI DESENCANTAR UM PEDAÇO DE TOUCINHO... SE ENCONTRASSE FEIJÕES...
EU TENHO ALGUNS FEIJÕES... COM UM PEDAÇO DE TOUCINHO FARIA UMA REFEIÇÃO...
E SE NÓS TROCÁSSEMOS?
ISSO NÃO ADIANTARIA NADA... PARTILHEMOS ANTES...
O PIOR É QUE UMA RAÇÃO DE TOUCINHO E UMA RAÇÃO DE FEIJÕES, NÃO FAZEM DUAS RAÇÕES DE FEIJÕES COM TOUCINHO...
MORRIS

É NECESSÁRIO QUE EU PREVINA O DOPEY... AS COISAS VÃO MAL...
CÂMARA MUNICIPAL
A SITUAÇÃO É GRAVE, DOPEY...
MAS A POPULAÇÃO ADORA-ME...
OH!...
DEIXA-ME VER!...
CIDADÃOS!
LEVANTAI-VOS CONTRA O GOVERNO INÍQUO!
FALTA-NOS A ÁGUA E OS
• FALTA-NOS VÍVERES!
• A TERRA NÃO PRODUZ!
• DE QUEM É A CULPA?
• DA INIQUIDADE DO PRESIDENTE DOPEY E DO INÍQUO LUCKY LUKE!
CIDADÃOS, UNI-VOS CONTRA A INIQUIDADE!
É... É INÍQUO!...
E LÁ FORA, TODA A GENTE LÊ ESTE JORNAL...
TEMO QUE ISTO DÊ MAU RESULTADO...
A REVOLUÇÃO?...
NO BARRACÃO DOS CONSPIRADORES, TODOS SE ENTREGAM TEIMOSAMENTE A UM NEFASTO TRABALHO...
EH! GATO-PINGADO! COMPÕE-ME ISTO EM LETRAS GRANDES E SEM ERROS!
NÃO ESTÁ A ABUSAR UM POUCO DO TERMO "INÍQUO"? DESDE QUE O ENCONTROU NO DICIONÁRIO, ESTÁ SEMPRE A EMPREGÁ-LO...
É UMA PALAVRA BONITA... ALÉM DISSO, OS CIDADÃOS NÃO A COMPREENDEM. ASSIM, DAR-LHE-ÃO O SIGNIFICADO QUE QUISEREM...
MORRIS

ISTO ESTÁ A AQUECER! UMA MANIFESTAÇÃO!...
PREPARA-TE PARA TE DEFENDERES, DOPEY!...
DOPEY E LUCKY LUKE SÃO INÍQUOS
ACABEMOS COM OS INÍQUOS!
DOPEY! LUKE! BASTA DE INÍQUA!
SÃO SEMPRE OS MESMOS QUE INÍQUAM!
CÂMARA
MAS NESTE INSTANTE SURGE UM ACONTECIMENTO INESPERADO... UM VENTO VIOLENTO CARREGADO DE NUVENS DE AREIA VERMELHA E ESCALDANTE...
ESTA TEMPESTADE DE AREIA VAI ARRUINAR AS RARAS CULTURAS DE OKLAHOMA E TORNAR OS POÇOS INUTILIZÁVEIS...
DOPEY, CREIO QUE ESTAMOS SALVOS, MAS QUE ESTA CIDADE MORREU...
JÁ VI CIDADES PERDEREM O SEU PRESIDENTE, MAS UM PRESIDENTE PERDERA SUA CIDADE, ISSO...
ISTO VAI BEM! VAMOS DIRIGIR O MOTIM! EM FRENTE!...
QUE VENTO!
OLHEM!
EH! CAMARADA! ONDE É QUE VAIS? NÃO VENS FAZER A REVOLUÇÃO?
NÃO! EU ABANDONO OKLAHOMA! A MISÉRIA É MUITO GRANDE... PREFIRO IR PARA OUTRO SÍTIO, QUALQUER QUE SEJA O GOVERNO, DESDE QUE HAJA ÁGUA EM VEZ DE AREIA!...

NÃO SE VÃO EMBORA!! ESPEREM!!!
BOOMVILLE EM BREVE NÃO PASSARÁ DE UMA RECORDAÇÃO. . .DESMONTA-SE COM GRANDE RAPIDEZ. . .
EEEH! TIRARAM A PAREDE ONDE TINHA PENDURADO A MINHA ROUPA!
HOTEL
42A
VAMOS! O BANCO VAI FECHAR! DEVOLVO O DINHEIRO AOS DEPOSITANTES! DESPACHEM-SE. . . QUERO PARTIR!. . .
BANCO
À VENDA POR $1000 $100 $10 ESTE TERRENO COMPRADO POR $5000 A SEMANA PASSADA
TUDO FALHOU!
OLHA! O GATO-PINGADO. ABANDONA-NOS! TAMBÉM SE VAI EMBORA!!!
MAIN STREET
É UM POUCO TRISTE, HEIN, MEU VELHO DOPEY. . .
42B

A TEMPESTADE DE AREIA ACALMOU... ALGUMAS RUÍNAS ABANDONADAS TESTEMUNHAM QUE BOOMVILLE EXISTIU, QUE UMA VIDA AGITADA E QUE UMA GRANDE AVENTURA ANIMARAM ESTE LUGAR AGORA DESERTO...
A CIDADE "COGUMELO" NÃO PASSA DE UMA CIDADE "FANTASMA"...
POIS BEM, SÓ NOS RESTA DESPEDIRMO-NOS... VENS, DOPEY?
FAÇO TENÇÃO DE LEVAR UMA VIDA HONESTA, MAS ANTES TENHO DUAS PALAVRAS A DIZER-TE...
NADA MAIS TEMOS A FAZER AQUI, JOLLY JUMPER...
VAMOS ATÉ À ESTAÇÃO MAIS PRÓXIMA. PODEREI COMUNICAR COM O GOVERNO E PEDIR INSTRUÇÕES...
ENVIE ISTO...
TELÉGRAFO
A RESPOSTA CHEGA RAPIDAMENTE...
WESTER UNION
WASHINGTON. DC
LUCKY LUKE (OKLAHOMA STATE LINE)
REPRESENTANTE DO GOVERNO A
CAMINHO DE OKLAHOMA STOP
ORGANIZEM ENTREVISTA COM CHEFES
TRIBOS QUE VENDERAM TERRITÓRIO

UMA SEMANA DEPOIS...
LUCKY LUKE? EU SOU O REPRESENTANTE DO GOVERNO...
MUITO PRAZER! OS ÍNDIOS ESTÃO À NOSSA ESPERA...
ELES ALI ESTÃO!
Ó GRANDES CHEFES! FOI SEM ALEGRIA QUE VOCÊS NOS VENDERAM OKLAHOMA... É COM ALEGRIA QUE NÓS VO-LO TORNAMOS A VENDER...
UGH
UGH
UGH
UGH
BAH!..
ESSE TERRITÓRIO VALE TANTO PARA NÓS COMO ISTO... OFERECEMO-VOS ESTE COLAR DE MISSANGA... É PEGAR OU LARGAR!
SEMPRE SE GANHA QUALQUER COISA... DE QUALQUER FORMA, ISTO NÃO VALIA MAIS... ADEUS, LUCKY LUKE...
ADEUS!
É DE NOTAR QUE IMPORTANTES JAZIGOS DE PETRÓLEO FORAM DESCOBERTOS POSTERIORMENTE NO SUBSOLO, INCRIVELMENTE RICO, DE OKLAHOMA... OS PELES-VERMELHAS TORNARAM-SE CALMAMENTE MULTIMILIONÁRIOS...
FIM
♫ I'M A POOR LONESOME COWBOY FAR AWAY FROM HOME... ♫
MORRIS -58-

NO MUNDO—LUCKY LUKE EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

ÁFRICA DO SUL
Hodder Dargaud, Po Box 32 213, Braamfontein Centre
Braamfontein 2017, Johannesburg, República da África do Sul

AMÉRICA LATINA
Grijalbo — Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

AUSTRÁLIA
Hodder Dargaud, 2 Apollo Place, Lane Cove, New South Wales 2066, Austrália

ÁUSTRIA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1, República Federal da Alemanha

BÉLGICA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica

CANADÁ
Dargaud Canada Limitée, 307 Benjamin Hudon, St. Laurent, Montréal, PQ H4 N1J1, Canadá

DINAMARCA
A/S Interpresse, Krogshojvej 32, 2880 Bagsvaerd, Dinamarca

ESPANHA
Grijalbo-Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA DO NORTE
Dargaud International Publishing Inc., c/o Merchandising Workshop,
304 East 45th Street, Now York NY 10017, Estados Unidos da América do Norte
(endereço provisório)

FINLÂNDIA
Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsinki, Finlândia

FRANÇA
Dargaud Editeur, 12 rue Blaise-Pascal, 92201 Neuilly-sur-Seine, Paris, França

HONG KONG
Hodder Dargaud, c/o United Publishers Book Services, Stanhope House,
7th floor, 734 King's Road, Hong Kong

HUNGRIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

HOLANDA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica
Distribuição: OBERON, Ceylonpoort 5/25, Haarlem, Holanda

INDONÉSIA
P.T. Indira, Jalan Sam Ratulangi 37, Jakarta Pusat, Indonésia

ISLÂNDIA
Fjolvi HF, Njorvasund 15a, Reykjavik, Islândia

ITÁLIA
Dargaud Itália, Piazza Velasca 5, 20122 Milan, Itália

JUGOSLÁVIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

NORUEGA
Semic Norway, Thv. Meyersgt. 72, Oslo 5, Noruega

NOVA ZELÂNDIA
Hodder Dargaud, Po Box 3858, Auckland 1, Nova Zelândia

REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1, República Federal da Alemanha

REINO UNIDO
Hodder Dargaud, Mill Road, Dunton Green Sevenoaks, Kent TN 13 2XX, Inglaterra

SUÉCIA
Bonniers Juniorforlag AB, Kammakargatan 9a, Stockholm, Suécia

SUIÇA
Interpress Dargaud S.A., En Budron B, 1052 Le Mont/Lausanne, Suíça

Título original
Ruée sur l'Oklahoma

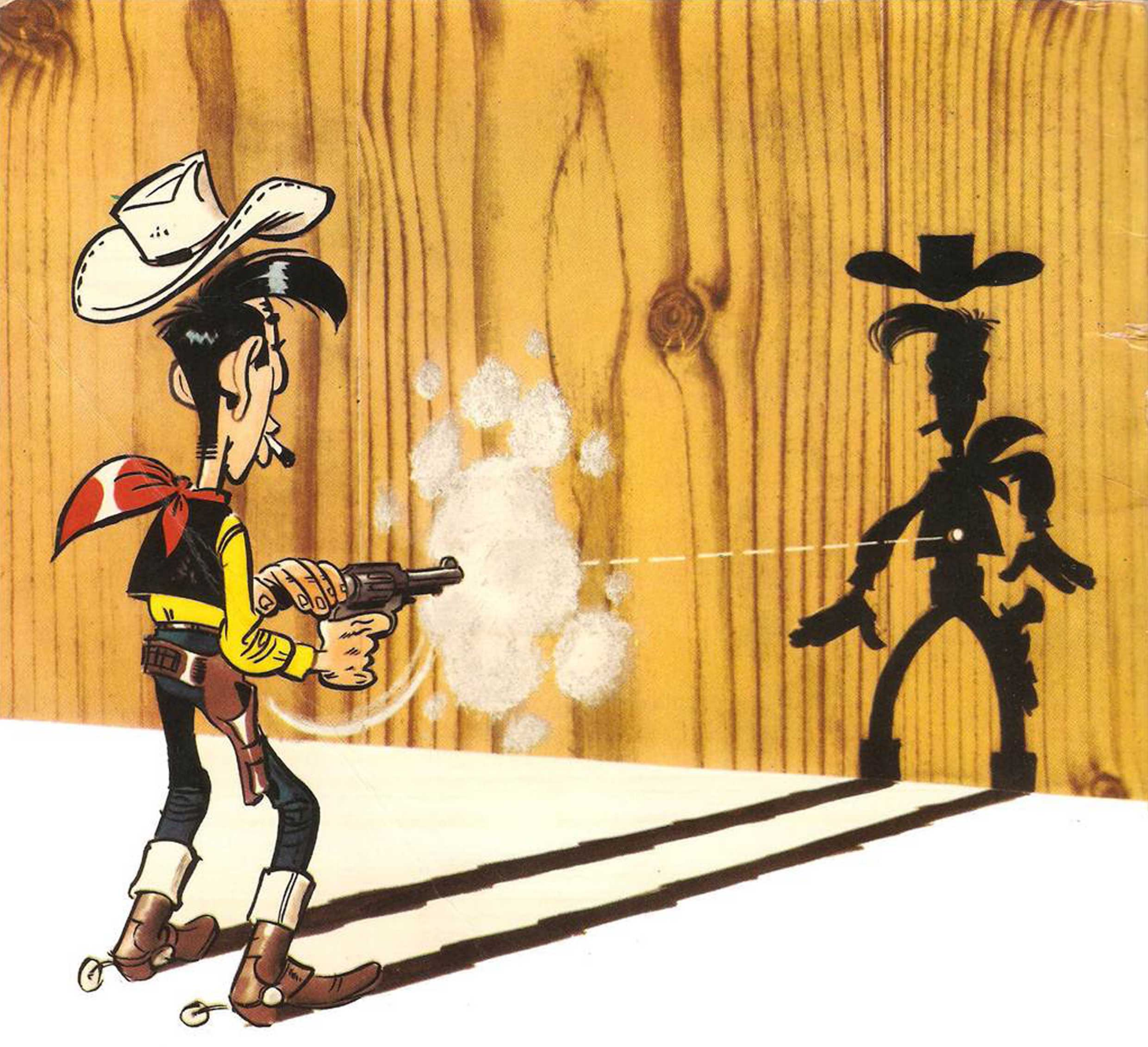
© Dargaud Editeur — Paris 1981

Edição: **Meribérica** — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.
Avenida Álvares Cabral, 84, 1.° Dto. — 1296 LISBOA Codex

Impressão: Peres - Artes Gráficas — Venda Nova
Depósito Legal n.° 81/82

Tiragem: 12 500 + 2500 ex.

Reservados todos os direitos para Portugal por:
Meribérica — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.



LUCKY LUKE

O homem que dispara mais rápido que a sua sombra.

NA MESMA COLECÇÃO

Já publicados:

7 HISTÓRIAS COMPLETAS • O CAVALEIRO BRANCO • O IMPERADOR SMITH • O ESCONDERIJO DOS DALTON • O FIO QUE CANTA • O BANDIDO MANETA • JESSE JAMES • DALTON CITY • NA PISTA DOS DALTON • O ELIXIR DO DR. DOXEY • OS PRIMOS DALTON • CARRIS NA PRADARIA • À SOMBRA DOS DERRICKS • SUBINDO O MISSISSIPI • LUCKY LUKE CONTRA JOSS JAMON • O JUIZ • CORRIDA PARA OKLAHOMA • LUCKY LUKE E PHIL DEFER

Já publicados na colecção 16 × 22:

A BALADA DOS DALTON • SONATA EM COLT MAIOR
DESAFIO A LUCKY LUKE • O JUSTICEIRO